

Art. 8. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,  
J.-L. DEHAENE

Art. 8. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Verkeerswezen,  
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 89 — 997

Arrêté royal adaptant la nouvelle loi communale en application de l'article 6 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale »

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal soumis à la signature de Votre Majesté trouve son fondement légal dans l'article 6 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », qui dispose comme suit :

« Le Roi peut modifier les dispositions législatives existantes pour les mettre en concordance avec la nouvelle loi communale.

Il peut modifier la nouvelle loi communale pour la mettre en concordance avec les dispositions législatives qui la modifieraient implicitement ».

Le présent projet d'arrêté a en effet pour objet de mettre la nouvelle loi communale en concordance avec diverses dispositions légales qui en ont implicitement modifié le contenu.

1. La loi du 11 juillet 1988 complétant l'article 84 de la loi communale relatif à la nomination des membres du personnel communal a inséré dans le § 1<sup>er</sup> de cet article un nouvel alinéa 2 qui habilite les conseils communaux à imposer aux membres du personnel communal, lors de leur nomination définitive, l'obligation de domicile et de résidence.

Cette nouvelle disposition, insérée dans la loi communale après la codification, doit être transférée à l'endroit correspondant dans la nouvelle loi communale et former en conséquence l'article 145, alinéa 2, de cette dernière.

Tel est l'objet de l'article 26 du projet d'arrêté.

2.1. Lors de la codification de la loi communale, il a été tenu compte des modifications apportées implicitement à cette loi par la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, dont l'article 7 attribuait à la compétence des Régions wallonne et flamande l'organisation des procédures et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire, qui comprend notamment toute forme de tutelle instituée par la loi communale *sensu lato*; à titre transitoire, toutefois, cette compétence des Régions ne s'étendait pas aux communes de la région de langue allemande, aux communes malmédiennes, aux communes de la frontière linguistique, ni aux communes périphériques.

2.2. La modification de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par la loi spéciale du 8 août 1988 a mis fin à ce régime transitoire.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989, la compétence normative des Régions wallonne et flamande est en conséquence élargie à l'organisation de la tutelle ordinaire elle-même, et, partant, à la détermination des actes qui sont soumis à chacune des formes de tutelle instituées par la loi communale. Dans le même temps, la compétence territoriale des Régions wallonne et flamande dans le domaine de la tutelle a également été élargie puisque l'autorité nationale voit, quant à elle, sa compétence limitée à :

1<sup>o</sup> l'organisation et l'exercice de la tutelle sur les communes de la région de langue allemande;

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

N. 89 — 997

Koninklijk besluit tot aanpassing van de nieuwe gemeentewet met toepassing van artikel 6 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet »

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 6 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet », die aldus bepaalt :

« De Koning kan de bestaande wetsbepalingen wijzigen om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe gemeentewet.

Hij kan de nieuwe gemeentewet wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de wetsbepalingen waardoor zij impliciet zou worden gewijzigd ».

Dit ontwerp van koninklijk besluit heeft immers tot voorwerp de nieuwe gemeentewet in overeenstemming te brengen met verscheidene wetsbepalingen die de inhoud ervan impliciet gewijzigd hebben.

1. Bij wet van 11 juli 1988 tot aanvulling van artikel 84 van de gemeentewet betreffende de benoeming van de leden van het gemeentepersoneel werd in § 1 van dat artikel een nieuw tweede lid ingevoegd dat de gemeenteraden machtigt de leden van het gemeentepersoneel bij hun vaste benoeming de verplichting van woonplaats en verblijfplaats op te leggen.

Die nieuwe bepaling, die na de codificatie in de gemeentewet ingevoegd werd, moet worden overgebracht naar de overeenkomstige plaats in de nieuwe gemeentewet en bijgevolg artikel 145, tweede lid, van die wet vormen.

Dat is het voorwerp van artikel 26 van het ontwerp van besluit.

2.1. Bij de codificatie van de gemeentewet werd rekening gehouden met de wijzigingen die in die wet impliciet zijn aangebracht door de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, waarvan artikel 7 het Vlaamse en het Waalse Gewest bevoegd maakte voor de organisatie van de procedures en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht, dat onder meer elke bij de gemeentewet *sensu lato* ingestelde vorm van toezicht omvat; bij overgangsmaatregel echter betrof die bevoegdheid niet de randgemeenten, de gemeenten van het Duits taalgebied, de gemeenten uit het Malmédysse, noch de taalgrensgemeenten.

2.2. De wijziging van artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 heeft een einde gemaakt aan dat overgangsstelsel.

Sedert 1 januari 1989 is de normatieve bevoegdheid van het Vlaamse en het Waalse Gewest bijgevolg uitgebreid tot de organisatie van het gewoon toezicht zelf en bijgevolg tot de aanwijzing van de handelingen die onderworpen zijn aan elk van de bij de gemeentewet ingevoerde vormen van toezicht. Tegelijk werd de territoriale bevoegdheid van het Vlaamse en het Waalse Gewest op het gebied van het toezicht ook uitgebreid aangezien de bevoegdheid van de nationale overheid beperkt werd tot :

1<sup>o</sup> de organisatie en het uitoefenen van het toezicht op de gemeenten van het Duitse taalgebied;

2° l'organisation de la tutelle sur les communes périphériques et sur les communes de Comines-Warneron et de Fourons.

2.3. Les dispositions de la nouvelle loi communale qui instituent des mesures de tutelle doivent en conséquence être revues, afin d'en restreindre la portée aux communes de la région de langue allemande, aux communes périphériques ainsi qu'aux communes de Comines-Warneron et de Fourons, qui, seules, continuent à relever de la compétence normative nationale.

En outre, il doit être tenu compte du fait que, pour ce qui concerne les communes périphériques, Comines-Warneron et Fourons, les autorités désignées par le législateur national pour exercer la tutelle ordinaire le feront en qualité de représentants du pouvoir régional.

Ainsi, l'Exécutif régional exercera, pour ces communes, les compétences dévolues au Roi par la loi communale.

2.4. En conséquence, il est proposé d'aménager dans ce sens les dispositions suivantes de la nouvelle loi communale :

2° de organisatie van het toezicht op de randgemeenten en op de gemeenten Komen-Waasten en Voeren.

2.3. De bepalingen van de nieuwe gemeentewet die toezichtsmaatregelen instellen, moeten bijgevolg worden herzien ten einde de draagwijdte ervan te beperken tot de gemeenten van het Duits taalgebied, de randgemeenten en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren die nog als enige onder de nationale normatieve bevoegdheid vallen.

Bovendien moet er rekening mee worden gehouden dat, wat de randgemeenten, Komen-Waasten en Voeren betreft, de overheden die door de nationale wetgever werden aangewezen om het gewoon toezicht uit te oefenen, dat zullen doen als vertegenwoordigers van de gewestelijke overheid.

Zo zal de Gewestexecutieve voor die gemeenten de bevoegdheden uitoefenen die bij de gemeentewet aan de Koning opgedragen zijn.

2.4. Bijgevolg wordt voorgesteld de volgende bepalingen van de nieuwe gemeentewet in die zin aan te passen.

Articles du projet d'arrêté royal — Artikelen van het ontwerp van koninklijk besluit	Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Dispositions originaires — Oorspronkelijke bepalingen
1er/1	12	Art. 74 et 88ter, § 1er, L.C. Art. 74 en 88ter, § 1, G.W.
5	24	Art. 109bis, L.C. Art. 109bis, G.W.
6	28	Art. 111, § 1er, al. 1 & 2, et 88ter, § 3, L.C. Art. 111, § 1, leden 1 & 2, en 88ter, § 3, G.W.
7	36	Art. 109, al. 1er & 4, et 99, al. 2 L.C. Art. 109, leden 1 & 4, en 99, lid 2 G.W.
8	37	Art. 109, al. 5, L.C. Art. 109, lid 5, G.W.
9	38	Art. 109, al. 6, L.C. Art. 109, lid 6, G.W.
10	39	Art. 109, al. 7 & 8, et 88ter, §§ 1 & 5, L.C. Art. 109, leden 7 & 8, en 88ter, §§ 1 & 5, G.W.
11	40	Art. 109, al. 6, L.C. Art. 109, lid 6, G.W.
12	41	Art. 109, al. 6, et 88ter, § 1er, L.C. Art. 109, lid 6, en 88ter, § 1, G.W.
13	47	Art. 6 arrêté-loi du 23.12.1946 Art. 6 besluitwet van 23.12.1946
14	65	Art. 122 et 88ter, § 3, L.C. Art. 122 en 88ter, § 3, G.W.
15	68	Art. 114bis, 99, al. 2, et 88ter, §§ 1er & 5, L.C. Art. 114bis, 99, lid 2, en 88ter, §§ 1 & 5, G.W.
17	74	Art. 70, al. 7 & 8, L.E.C. Art. 70, leden 7 & 8, G.K.W.
27	134	Art. 94 L.C. Art. 94 G.W.
29	146	Art. 84, § 1er, et 88ter, § 3, L.C. Art. 84, § 1, en 88ter, § 3, G.W.
30	147	Art. 71, § 1er, al. 2 & 3, loi du 14.2.1961 Art. 71, § 1, leden 2 & 3, wet van 14.2.1961
31	150	Art. 85 & 85bis et art. 88ter, §§ 1er & 5, L.C. Art. 85 & 85bis en art. 88ter, §§ 1 & 5, G.W.
32	153	Art. 7, loi du 21.12.1927 Art. 7, wet van 21.12.1927
33	155	Art. 93, al. 4 & 5, et 88ter, §§ 1er & 5, L.C. Art. 93, leden 4 & 5, en 88ter, §§ 1 & 5, G.W.
34	196	Art. 178, § 1er, L.C. Art. 178, § 1, G.W.
35	197	Art. 178, § 2, L.C. Art. 178, § 2, G.W.
36	200	Art. 180 L.C. Art. 180 G.W.
37	212	Art. 187, §§ 3 & 4, L.C. Art. 187, §§ 3 & 4, G.W.
38	213	Art. 188 L.C. Art. 188 G.W.
39	231	Art. 76 et 88ter, §§ 1er et 5, L.C. Art. 76 en 88ter, §§ 1 en 5, G.W.
40	235	Art. 82bis, § 2, et 88ter, § 3, L.C. Art. 82bis, § 2, en 88ter, § 3, G.W.

Articles du projet d'arrêté royal — Artikelen van het ontwerp van koninklijk besluit	Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Dispositions originaires — Oorspronkelijke bepalingen
41	237	Art. 82bis, § 4, L.C. Art. 82bis, § 4, G.W.
44	244	Art. 77, 141 et 88ter, §§ 1 <sup>er</sup> & 5, L.C. Art. 77, 141 et 88ter, §§ 1 & 5, G.W.
45	249	Art. 145 et 88ter, § 1 <sup>er</sup> , L.C. Art. 145 et 88ter, § 1, G.W.
46	251	Art. 147 L.C. Art. 147 G.W.
47	254	Art. 3, arrêté royal n° 110 du 13.12.1982 Art. 3, koninklijk besluit nr. 110 van 13.12.1982
48	256	Art. 132 L.C. Art. 132 G.W.
49	261	Art. 133, al. 1 & 2, L.C. Art. 133, leden 1 & 2, G.W.
50	258	Art. 133, al. 3 & 4, et 88ter, § 1 <sup>er</sup> , L.C. Art. 133, leden 3 & 4, et 88ter, § 1, G.W.
51	261	Art. 147bis L.C. Art. 147bis G.W.
52	264	Art. 86 L.C. Art. 86 G.W.
53	265	Art. 87 L.C. (modifié par la loi du 9.8.1988, art. 5) Art. 87 G.W. (gewijzigd bij de wet van 9.8.1988, art. 5)
54	266	Art. 88 L.C. (modifié par la loi du 9.8.1988, art. 6) Art. 88 G.W. (gewijzigd bij de wet van 9.8.1988, art. 6)
56	271	Art. 150 L.C. Art. 150 G.W.

Il convient d'observer que la loi du 27 mai 1989 modifiant la nouvelle loi communale réalise également la modification de certaines dispositions relatives à la tutelle en vue de les adapter à la nouvelle répartition des compétences nationales et régionales en la matière; il s'agit des dispositions suivantes de la nouvelle loi communale :

Er dient te worden opgemerkt dat de wet van 27 mei 1989 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet ook sommige bepalingen betreffende het toezicht wijzigt, om ze aan te passen aan de nieuwe verdeling van de nationale en gewestelijke bevoegdheden terzake; het zijn de volgende bepalingen van de nieuwe gemeentewet :

Articles de la loi du — Artikelen van de wet van	Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Dispositions originaires — Oorspronkelijke bepalingen
5	240	Art. 139bis, al. 1 <sup>er</sup> , et 142, al. 1 <sup>er</sup> , L.C. Art. 139bis, lid 1, et 142, lid 1, G.W.
6	241	Art. 139bis, al. 3 & 4, et 142, al. 2, L.C. Art. 139bis, leden 3 & 4, et 142, lid 2, G.W.
8	246	Art. 143 L.C. Art. 143 G.W.
9	247	Art. 144, al. 1 <sup>er</sup> , L.C. Art. 144, lid 1, G.W.
10	248	Art. 144, al. 2 à 5, L.C. Art. 144, leden 2 tot 5, G.W.

2.5. L'article 94 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose comme suit :

« Sans préjudice des dispositions de l'article 83, §§ 2 et 3, les autorités chargées d'attributions par les lois et règlements dans les matières relevant de la compétence des Communautés et des Régions, continuent d'exercer ces attributions selon les procédures régies par les règles existantes, tant que celles-ci n'auront pas été modifiées ou abrogées par leurs Conseils ou leurs Exécutifs. »

Dès lors, la restriction des dispositions de la nouvelle loi communale relatives à la tutelle à la seule organisation de cette dernière sur les communes de la région de langue allemande, les communes périphériques, Comines-Warneton et Fourons, réalisée concomitamment avec l'abrogation inconditionnelle des dispositions originaires visées ci-dessus, créerait un vide juridique à l'égard des Régions.

2.5. Artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt het volgende :

« Onverminderd het bepaalde in artikel 83, §§ 2 en 3, blijven de overheden die door de wetten en verordeningen met bevoegdheden belast zijn die onder de Gemeenschappen en de Gewesten ressorteren, die bevoegdheden uitoefenen volgens de procedures door de bestaande regels bepaald, zolang hun Raden en hun Executieven die regels niet hebben gewijzigd of opgeheven. »

Bijgevolg zou de beperking van de bepalingen van de nieuwe gemeentewet betreffende het toezicht tot alleen de organisatie van dat toezicht voor de gemeenten van het Duits taalgebied, de randgemeenten, Komen-Waasten en Voeren, die samen met de onvoorwaardelijke opheffing van de hierboven vermelde oorspronkelijke bepalingen gerealiseerd werd, tot een juridische leemte leiden voor de Gewesten.

La disposition abrogatoire constituant l'article 2 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale » maintient en conséquence en vigueur lesdites dispositions originaires à l'égard des Régions, dans la mesure où elles sont relatives à l'organisation de la tutelle administrative et où l'article 94 précité le requiert, c'est-à-dire jusqu'à ce qu'elles soient remplacées par voie de décret.

2.6. En vertu de l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, la Région de Bruxelles-Capitale a les mêmes compétences que la Région wallonne et la Région flamande; les compétences attribuées aux Conseils régionaux sont, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, exercées par voie d'ordonnances.

L'organisation et l'exercice de la tutelle administrative ordinaire sur les communes de l'arrondissement administratif de « Bruxelles-Capitale » relève donc, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989, de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale.

En outre, conformément à l'article 84 de cette même loi spéciale du 12 janvier 1989, l'article 94 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles règle, moyennant les adaptations nécessaires, la situation juridique transitoire résultant du transfert de compétences à la Région de Bruxelles-Capitale.

Les considérations développées plus haut relativement aux Régions wallonne et flamande valent donc également, *mutatis mutandis*, pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Par conséquent, l'article 56 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes et l'arrêté royal du 30 juillet 1985 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989, continueront à régir l'exercice de la tutelle ordinaire sur les communes composant l'agglomération bruxelloise aussi longtemps que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale n'aura pas adopté une ordonnance en vue de remplacer ces dispositions.

Toutefois, ainsi que le prévoit l'article 47, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, le Roi exerce à titre transitoire, jusqu'à l'installation des organes de la Région de Bruxelles-Capitale, la tutelle ordinaire sur les communes de l'agglomération, conformément à la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979.

2.7. Les dispositions de l'article 56, §§ 3, 4 et 6, de la loi du 26 juillet 1971, organisant les agglomérations et les fédérations de communes sont reproduites aux articles 267 à 269 de la nouvelle loi communale.

Comme, d'une part, la matière relève désormais de la Région de Bruxelles-Capitale, dont le Conseil pourra adopter une ordonnance en vue de remplacer ces dispositions, et comme, d'autre part, ces dernières ne sont pas abrogées dans leur forme originale, pour ce qui concerne les communes de l'agglomération, par la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », et ne constituent donc au sein de celle-ci qu'un simple rappel, elles peuvent utilement être remplacées aux articles 267 à 269 de la nouvelle loi communale par certaines des dispositions insérées, après codification, dans la loi communale par la loi du 9 août 1988.

2.8. Par son arrêt n° 73 du 22 décembre 1988 portant sur le recours introduit par l'Exécutif régional wallon en annulation partielle de la loi du 11 février 1986 sur la police communale, la Cour d'arbitrage a annulé, pour ce qui concerne la Région wallonne et la Région flamande, exception faite des communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, certaines des dispositions des articles 178, 180, 187 et 188, insérées dans la loi communale par la loi précitée du 11 février 1986.

Les recours au Roi organisés par les dispositions susvisées ne constituent pas des recours de tutelle lorsqu'ils sont dirigés contre des sanctions disciplinaires prises par le gouverneur de province à

De opheffende bepaling die artikel 2 vormt van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet » houdt bijgevolg de genoemde oorspronkelijke bepalingen in werking voor de Gewesten, voor zover ze de organisatie van het administratief toezicht betreffen en voor zover voormeld artikel 94 het eist, d.w.z. tot ze bij decreet vervangen zijn.

2.6. Krachtens artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen heeft het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest dezelfde bevoegdheden als het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest; de bevoegdheden toegekend aan de Gewestraden worden wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, uitgeoefend door middel van ordonnances.

De organisatie en de uitoefening van het gewoon administratief toezicht op de gemeenten van het administratief arrondissement « Brussel-Hoofdstad » valt dus sedert 1 januari 1989 onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Overeenkomstig artikel 84 van dezelfde bijzondere wet van 12 januari 1989 regelt artikel 94 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, tot hervorming der instellingen, met de nodige aanpassingen, de juridische overgangssituatie die het gevolg is van de overdracht van bevoegdheden naar het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

De bovenstaande overwegingen met betrekking tot het Vlaamse en het Waalse Gewest gelden dus ook, *mutatis mutandis*, voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bijgevolg blijven artikel 56 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten en het koninklijk besluit van 30 juli 1985 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest behoren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 januari 1989, de uitoefening regelen van het gewoon toezicht op de gemeenten die de Brusselse Hoofdstedelijk Gewest geen ordonnantie aangenomen heeft om die bepalingen te vervangen.

Zoals artikel 47, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen bepaalt, oefent de Koning echter bij overgangsaatregel, tot aan de installatie van de organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, het gewone toezicht uit op de gemeenten van de agglomeratie, overeenkomstig de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979.

2.7. De bepalingen van artikel 56, §§ 3, 4 en 6, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten zijn weergegeven in de artikelen 267 tot 269 van de nieuwe gemeentewet.

Aangezien enerzijds deze materie voortaan onder de bevoegdheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest valt, waarvan de Raad een ordonnantie zal kunnen aannemen om die bepalingen te vervangen, en aangezien anderzijds, die bepalingen, wat de gemeenten van de agglomeratie betreft, niet in hun oorspronkelijke vorm opgeheven zijn bij de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet » en dus binnen die wet slechts een herinnering vormen, kunnen ze in de artikelen 267 tot 269 van de nieuwe gemeentewet op nuttige wijze worden vervangen door sommige van de bepalingen die na de codificatie in de gemeentewet werden ingevoegd bij de wet van 9 augustus 1988.

2.8. Door zijn arrest nr. 73 van 22 december 1988 betreffende het beroep van de Waalse Gewestsexecutieve tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie heeft het Arbitragehof, voor wat het Vlaamse en het Waalse Gewest betreft, met uitzondering van de gemeenten genoemd in de artikelen 7 en 8 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, sommige bepalingen vernietigd van de artikelen 178, 180, 187 en 188, in de gemeentewet ingevoegd bij de voormelde wet van 11 februari 1986.

Het door de bovengenoemde bepalingen georganiseerde beroep vormt geen beroep bij de toezichthoudende overheid, wanneer het gericht is tegen tuchtstraffen die de provinciegouverneur oplegt aan

l'égard des commissaires de police, des commissaires de police adjoints, des commissaires de brigade, des gardes champêtres en chef et des gardes champêtres uniques; ces fonctionnaires sont nommés soit par le Roi, soit par le gouverneur; dans l'exercice de son pouvoir disciplinaire à leur égard, ce dernier agit en tant qu'autorité investie du pouvoir de nomination ou comme représentant de cette autorité; dans ce cadre, il représente l'autorité nationale et son intervention reste donc étrangère à l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

En revanche, les recours auprès du Roi ou du gouverneur contre les décisions disciplinaires prises par le bourgmestre ou par le conseil communal sont de nature tutélaire; en conséquence, la Cour considère que la loi du 11 février 1986 sur la police communale empiète sur la compétence normative des Régions en la matière dans la mesure où la portée de ses dispositions désignant l'autorité chargée de connaître de ces recours et organisant des éléments de la procédure — dans le cadre institutionnel antérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1989 — ne se limite pas aux communes à l'égard desquelles l'autorité nationale dispose encore de semblable compétence normative.

Doivent ainsi être considérés comme des recours de tutelle :

1<sup>o</sup> les recours contre les sanctions infligées par le conseil communal ou le bourgmestre à des membres de la police communale nommés et révoqués par le conseil communal (articles 180 et 188 de la loi communale);

2<sup>o</sup> les recours contre les sanctions infligées par le bourgmestre agissant comme chef de la police communale aux commissaires de police, aux commissaires de police adjoints, aux gardes champêtres en chef et aux gardes champêtres uniques.

Les Régions étaient dès lors compétentes, avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, pour organiser la procédure relative à ces recours, pour ce qui concernait les communes sur lesquelles elles exerçaient la tutelle; elles ont, depuis lors, pleine compétence normative pour instituer et régler les éventuels recours contre les sanctions visées ci-dessus, sauf pour ce qui concerne les communes visées à l'article 7, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

2.9. Les articles 34 à 38 du projet d'arrêté reprennent les articles 178, 180, 187 et 188, insérés dans la loi communale par la loi du 11 février 1986, en limitant la portée des dispositions organisant les recours de tutelle précités aux seules communes pour lesquelles l'autorité nationale conserve cette compétence dans la nouvelle organisation de l'Etat; en procédant de la sorte, il est donné suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, tenant compte de la situation nouvelle résultant de la loi spéciale du 8 août 1986.

2.10. Jusqu'à ce que les Régions, chacune pour ce qui la concerne, aient remplacé par voie de décret ou d'ordonnance les dispositions organisant les recours de tutelle en question, les articles 178, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 178, § 2, alinéa 3, 180, alinéa 3, 187, § 4, et 188, alinéa 3, restent en vigueur à leur égard, moyennant la suppression des mots sur lesquels porte l'annulation.

Les dispositions précitées devront en outre être réputées ouvrir un recours auprès de l'Exécutif régional là où le recours au Roi et ses modalités tombent sous le coup de l'annulation.

Du fait que, selon l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Exécutifs sont chargés de l'exécution des décrets et que les articles 23, 66, 67 et 90, notamment, de la même loi spéciale, disposent qu'aussi longtemps que les Exécutifs ne sont pas élus par les Conseils en leur sein, certains des pouvoirs dévolus aux Exécutifs sont exercés par le Roi, la Cour d'arbitrage a en effet pu déduire a contrario que la volonté du législateur spécial a été de substituer pleinement les Exécutifs élus par les Conseils en leur sein au pouvoir exécutif national pour les matières transférées, pour autant que la loi spéciale n'en dispose pas autrement en réservant certaines attributions au pouvoir exécutif national, comme le font notamment les dispositions des articles 12, 13, § 6, 65, § 3, et 88.

3.1. Les dispositions insérées dans la loi communale, après la codification, par les articles 2 à 6 et 8 à 10 de la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux, sont reprises telles quelles

commissarissen van politie, adjunct-commissarissen van politie, brigadecommissarissen, hoofdveldwachters en enige veldwachters; die ambtenaren worden of door de Koning, of door de gouverneur benoemd; in de uitoefening van zijn tuchtrechtelijke bevoegdheid ten opzichte van hen, treedt de gouverneur op als met de benoemingsmacht beklede autoriteit of als vertegenwoordiger van die autoriteit; in dat kader vertegenwoordigt hij de nationale overheid en blijft zijn interventie dus vreemd aan artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het beroep bij de Koning of de gouverneur tegen tuchtmaatregelen genomen door de burgemeester of de gemeenteraad daarentegen is wel een beroep bij de toezichthoudende overheid; bijgevolg is het Hof van mening dat de wet van 11 februari 1986 op de gemeentepolitie, inbreuk maakt op de normatieve bevoegdheid van de Gewesten terzake, voor zover de draagwijdte van de bepalingen ervan die de overheid aanwijzen die kennis moet nemen van dat beroep en die de elementen van de procedure organiseren — in het institutionele kader van vóór 1 januari 1989 — niet beperkt zijn tot de gemeenten waarvoor de nationale overheid nog over een dergelijke normatieve bevoegdheid beschikt.

Als beroep inzake toezicht moeten ook worden beschouwd :

1<sup>o</sup> het beroep tegen de straffen opgelegd door de gemeenteraad of de burgemeester aan leden van de gemeentepolitie die door de gemeenteraad benoemd en afgezet zijn (artikelen 180 en 188 van de gemeentewet);

2<sup>o</sup> het beroep tegen de straffen opgelegd door de als hoofd van de gemeentepolitie handelende burgemeester aan commissarissen van politie, adjunct-commissarissen van politie, hoofdveldwachters en enige veldwachters.

Vóór 1 januari 1989 waren de Gewesten dan ook bevoegd om de procedure betreffende dat beroep te organiseren, voor wat de gemeenten betrof waarover ze toezicht uitoefenden; sindsdien hebben zij de volle normatieve bevoegdheid voor het invoeren en regelen van een beroepsmogelijkheid tegen de voormelde straffen, behalve voor de gemeenten genoemd in artikel 7, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

2.9. De artikelen 34 tot 38 van het ontwerp van koninklijk besluit hernemen de artikelen 178, 180, 187 en 188, in de gemeentewet ingevoegd bij de wet van 11 februari 1986, maar beperken de draagwijdte van de bepalingen betreffende de organisatie van het voormeld beroep inzake toezicht, tot alleen die gemeenten waarvoor de nationale overheid die bevoegdheid behoudt in de nieuwe Staatsorganisatie; op die manier wordt gevolg gegeven aan het arrest van het Arbitragehof, rekening houdende met de toestand die voortvloeit uit de bijzondere wet van 8 augustus 1986.

2.10. Tot de Gewesten, elk wat hem betreft, de bepalingen betreffende de organisatie van het beroep inzake toezicht in kwestie bij decreet of verordening hebben vervangen, blijven de artikelen 178, § 1, vierde lid, 178, § 2, derde lid, 180, derde lid, 187, § 4, en 188, derde lid, voor hen van kracht; wel worden de woorden geschrapt waarop de vernietiging slaat.

Voormelde bepalingen moeten overigens worden geacht een beroepsmogelijkheid in te voeren bij de Gewestexecutieve, daar waar de beroepsmogelijkheid bij de Koning en de modaliteiten ervan vernietigd zijn.

Uit het feit dat de Executieven volgens artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 belast zijn met de uitvoering van de decreten en dat o.m. de artikelen 23, 66, 67 en 90 van dezelfde bijzondere wet bepalen dat, zolang de Executieven niet door de Raden uit hun midden verkozen worden, sommige van de aan de Executieven overgedragen bevoegdheden door de Koning uitgeoefend worden, heeft het Arbitragehof immers a contrario kunnen afleiden dat de bijzondere wetgever de nationale uitvoerende macht voor de overgedragen materies volledig heeft willen vervangen door de door de Raden uit hun midden verkozen Executieven, voor zover de bijzondere wet er niet anders over beschikt door sommige bevoegdheden voor de nationale uitvoerende macht te behouden, zoals dat o.m. gebeurd is met de bepalingen van de artikelen 12, 13, § 6, 65, § 3, en 88.

3.1. De bepalingen die na de codificatie in de gemeentewet ingevoegd zijn bij de artikelen 2 tot 6 en 8 tot 10 van de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijkijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen, worden op de

dans la nouvelle loi communale de la manière suivante, moyennant adaptation des références qui y sont faites à certaines autres dispositions de la loi communale :

volgende manier als dusdanig overgenomen in de nieuwe gemeentewet, met aanpassing van de verwijzingen naar sommige andere bepalingen van de gemeentewet :

Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Articles de la loi communale — Artikelen van de gemeentewet	Articles de la loi du 9.8.1988 — Artikelen van de wet van 9.8.1988	Articles de l'arrêté — Artikelen van het besluit
13, al. 3 13, lid 3	2, al. 4 2, lid 4	2	2
14, al. 2 14, lid 2	107, al. 2 107, lid 2	10	3
15, § 2 15, § 2	2bis 2bis	3	4
83, al. 2 83, lid 2	56, al. 3 56, lid 3	4	19
104, al. 3 104, lid 3	89, al. 2 89, lid 2	8	20
107 nouveau nieuw 107	89bis 89bis	9	21
265, § 3 265, § 3	87, § 2 87, § 2	5	53
266, al. 1 <sup>er</sup> 266, lid 1	88, § 2 88, § 2	6	54

3.2. Par ailleurs, l'article 7 de cette même loi du 9 août 1988 a introduit dans la loi communale un article 88ter, qui est inséré dans la nouvelle loi communale de la manière suivante.

Aux termes des trois premiers paragraphes de cet article :

— certaines compétences de la députation permanente du conseil provincial en matière de tutelle d'approbation sont, pour ce qui concerne les communes de Comines-Warineton et de Fourons, exercées par le gouverneur de province;

— dans ce cas, le gouverneur ne peut refuser l'approbation que de l'avis conforme du collège des gouverneurs de province, sauf si elle est refusée pour violation de la législation linguistique;

— cet avis conforme est également requis, aux mêmes conditions, dans certains cas où le gouverneur exerce un pouvoir propre d'approbation.

Ces dispositions seront reprises dans l'article 267 de la nouvelle loi communale.

En outre, chacune des dispositions particulières de la nouvelle loi communale qui organisent les mesures d'approbation visées mentionne que le gouverneur exerce la tutelle sur les actes des communes concernées conformément aux articles 267 à 269 de la nouvelle loi communale.

La quatrième paragraphe de l'article 88ter de la loi communale, qui organise la procédure, sera, quant à lui, repris dans les articles 268 à 269 de la nouvelle loi communale.

Quant au cinquième paragraphe du même article, il précise que la commune conserve la faculté d'introduire un recours auprès du Roi dans les cas où la loi communale instaure le principe d'un tel recours.

Semblable recours est également ouvert en faveur de certaines personnes ou de certains agents.

Dans les dispositions de la nouvelle loi communale où cela s'impose, il est expressément fait mention de l'existence de ces recours.

Ces dispositions sont les suivantes :

Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Articles de la loi communale — Artikelen van de gemeentewet	Articles de l'arrêté — Artikelen van het besluit
39, § 2, al. 2 39, § 2, lid 2	109, al. 7 et 88ter, §§ 1 <sup>er</sup> & 5 109, lid 7 et 88ter, §§ 1 & 5	10
68, § 3, al. 2 68, § 3, lid 2	114bis, al. 3 et 88ter, §§ 1 <sup>er</sup> & 5 114bis, lid. 3 et 88ter, §§ 1 & 5	15

3.2. Overigens heeft artikel 7 van dezelfde wet van 9 augustus 1988 in de gemeentewet een artikel 88ter ingevoegd, dat in de nieuwe gemeentewet op de volgende manier ingevoegd werd.

Luidens de eerste drie paragrafen van dat artikel worden :

— sommige bevoegdheden van de bestendige deputatie van de provincieraad inzake het goedkeuringstoezicht, wat de gemeenten Komen-Waasten en Voeren betreft uitgeoefend door de provinciegouverneur;

— mag de gouverneur in dat geval de goedkeuring slechts weigeren op eensluidend advies van het college van provinciegouverneurs, behalve wanneer zij geweigerd wordt wegens schending van de taalwetgeving;

— is dit eensluidend advies eveneens vereist, onder dezelfde voorwaarden, in sommige gevallen waarin de gouverneur zelf een eigen goedkeuringstoezicht uitoefent.

Die bepalingen zullen in het artikel 267 van de nieuwe gemeentewet opgenomen worden.

Bovendien vermeldt elk van de bijzondere bepalingen van de nieuwe gemeentewet die de bedoelde goedkeuringsmaatregelen organiseren, dat de gouverneur het toezicht uitoefent op de handelingen van de desbetreffende gemeenten overeenkomstig de artikelen 267 tot 269 van de nieuwe gemeentewet.

De vierde paragraaf van artikel 88ter van de gemeentewet, die de procedure organiseert, zal in de artikelen 268 en 269 van de nieuwe gemeentewet opgenomen worden.

De vijfde paragraaf van hetzelfde artikel bepaalt dat de gemeente de mogelijkheid behoudt beroep in te stellen bij de Koning in de gevallen waarin de gemeentewet het principe van een dergelijk beroep invoert.

Een gelijkaardig beroep staat open voor bepaalde personen en voor bepaalde personeelsleden.

In de bepalingen van de nieuwe gemeentewet zal waar dit nodig is uitdrukkelijk melding gemaakt worden van het bestaan van deze beroepsmogelijkheden.

Die bepalingen zijn de volgende :

Articles de la nouvelle loi communale — Artikelen van de nieuwe gemeentewet	Articles de la loi communale — Artikelen van de gemeentewet	Articles de l'arrêté — Artikelen van het besluit
150, § 3, al. 2 150, § 3, lid 2	85, al. 3, 85bis, al. 2 et 88ter, §§ 1er & 5 85, lid 3, 85bis, lid 2 en 88ter, §§ 1 & 5	31, § 2
155, § 3, al. 2 155, § 3, lid 2	93, al. 5 et 88ter, §§ 1er & 5 93, lid 5 en 88ter, §§ 1 & 5	33, § 2
231, § 3, al. 5 231, § 3, lid 5	76, al. 5, et 88ter, §§ 1er & 5 76, lid 5 en 88ter, §§ 1 & 5	39, § 2
244, § 2, al. 3 244, § 2, lid 3	77, al. 2 et 88ter, §§ 1er & 5 77, lid 2 en 88ter, §§ 1 & 5	44

Dans les cas ainsi visés, l'Exécutif de la Région exerce la tutelle sur recours, au lieu et place du Roi, en vertu de l'article 7 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, qui réserve à l'autorité nationale notamment l'organisation de la tutelle administrative ordinaire sur les communes de Comines-Warneton et de Fourons mais confie à la Région l'exercice de cette tutelle.

3.3. Les articles 67 à 83 de la loi électorale communale ont été intégrés dans la nouvelle loi communale.

Notamment, les articles 68 et 69 ont été repris dans la codification sous la forme des articles 72 et 73.

Il convient donc d'y insérer également, sous la forme d'un article 72bis, l'article 88bis de la loi électorale communale, y inséré par l'article 19 de la loi du 9 août 1988 précitée, moyennant adaptation des références qui y sont faites à certaines des dispositions de la loi communale.

Tel est l'objet de l'article 16 du projet d'arrêté.

4. La loi du 6 juillet 1987 modifiant certaines dispositions de la loi provinciale a réaménagé les attributions des commissaires d'arrondissement; de la modification par cette loi des articles 132, 133, 135 et 136 de la loi provinciale, il résulte en effet que les commissaires d'arrondissement n'exercent plus, comme c'était le cas auparavant, d'attributions particulières à l'égard des communes dont la population est inférieure à 5 000 habitants.

Il convient en conséquence de modifier les dispositions de la nouvelle loi communale rédigées par référence à la distinction établie par l'article 132 de la loi provinciale entre les communes dites émancipées et non émancipées. C'est ainsi que la loi du 27 mai 1989 modifiant la nouvelle loi communale a déjà réalisé en ce sens la modification des articles 241, 242, alinéa 2, et 246, alinéa 2, de la nouvelle loi communale.

Il reste à adapter également en fonction de cette modification implicite les articles 78, alinéa 2, 132, alinéa 2, et 235, § 1er, alinéa 2, de la nouvelle loi communale; cette adaptation est réalisée respectivement par les articles 18, 25 et 40 du projet d'arrêté.

5. Enfin, les articles 22, 23, 24, 26 et 54 du projet aménagent les articles 116, 119, alinéa 2, 123, 1<sup>o</sup>, 133, alinéa 1<sup>er</sup>, et 266, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale afin de réserver aux normes émanant des organes de la Région de Bruxelles-Capitale et des commissions communautaires un statut juridique équivalent, à l'égard des actes des autorités communales de la région bruxelloise, à celui des normes émanant des organes des Régions wallonne et flamande et des communautés française et flamande vis-à-vis des actes des communes situées sur leur territoire.

Telle est la portée du projet d'arrêté.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

In de aldus bedoelde gevallen oefent de Gewestexecutieve het toezicht na beroep uit in de plaats van de Koning met toepassing van het artikel 7 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 die onder meer de organisatie van het gewoon administratief toezicht over de gemeenten Komen-Waasten en Voeren toewijst aan de nationale overheid maar de uitoefening van dit toezicht toevertrouwt aan de gewesten.

3.3. De artikelen 67 tot 83 van de gemeentekieswet zijn opgenomen in de nieuwe gemeentewet.

Meer bepaald worden de artikelen 68 en 69 opgenomen in de codificatie in de vorm van de artikelen 72 en 73.

Het is dus nodig hier eveneens, in de vorm van een artikel 72bis, het artikel 88bis van de gemeentekieswet in te voegen dat daar ingevoegd is door het artikel 19 van de wet van 9 augustus 1988 vernoemd, met aanpassing van de verwijzingen naar enkele bepalingen van de gemeentewet die erin voorkomen.

Dat is het voorwerp van artikel 16 van het ontwerp van besluit.

4. De wet van 6 juli 1987 tot wijziging van sommige bepalingen van de provinciewet heeft de bevoegdheden van de arrondissementscommissarissen herschikt; uit de wijziging door die wet van de artikelen 132, 133, 135 en 136 van de provinciewet volgt immers dat de arrondissementscommissarissen niet meer, zoals dat voorheen het geval was, bijzondere bevoegdheden uitoefenen ten opzichte van de gemeenten met een bevolking van minder dan 5 000 inwoners.

Bijgevolg dienen de bepalingen van de nieuwe gemeentewet die zijn opgesteld met verwijzing naar het bij artikel 132 van de provinciewet gemaakte onderscheid tussen de zogenoemde ontvoogde en niet-ontvoogde gemeenten, te worden gewijzigd. Aldus heeft de wet van 27 mei 1989 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet in die zin de artikelen 241, 242, tweede lid, en 246, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet al gewijzigd.

Op grond van deze impliciete wijziging moeten ook nog de artikelen 78, tweede lid, 132, tweede lid, en 235, § 1, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet worden aangepast; deze aanpassing wordt respectievelijk verwezenlijkt door de artikelen 18, 25 en 40 van het ontwerp van besluit.

5. Ten slotte herschikken de artikelen 22, 23, 24, 26 en 54 van het ontwerp de artikelen 116, 119, tweede lid, 123, 1<sup>o</sup>, 133, eerste lid, en 266, § 1, eerste lid van de nieuwe gemeentewet, om aan de normen van de organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van de Gemeenschapscommissies ten opzichte van de handelingen van de gemeentelijke overheden van het Brusselse Gewest, een rechtsstatuut toe te kennen dat equivalent is aan dat van de normen van de organen van het Vlaamse en het Waalse Gewest en van de Vlaamse en de Waalse Gemeenschap ten aanzien van de handelingen van de gemeenten van hun grondgebied.

Dat is de draagwijdte van het ontwerp van besluit.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

30 MAI 1989. — Arrêté royal adaptant la nouvelle loi communale en application de l'article 6 de la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale »

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 7, modifié par la loi du 8 juillet 1988, et l'article 94;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 4 et 83;

Vu la loi provinciale du 30 avril 1836, notamment l'article 132, modifié par les lois des 31 mars 1874 et 6 juillet 1987;

Vu la nouvelle loi communale, modifiée par la loi du 27 mai 1989;

Vu la loi du 11 juillet 1988 complétant l'article 84 de la loi communale relatif à la nomination des membres du personnel communal;

Vu la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux, notamment les articles 2 à 10 et 19;

Vu la loi du 26 mai 1989 ratifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 portant codification de la loi communale sous l'intitulé « Nouvelle loi communale », notamment les articles 2 et 6;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait que la nouvelle loi communale doit entrer en vigueur sous une forme complètement actualisée; qu'en conséquence, les dispositions modificatives qui suivent doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1989, en même temps que la loi de ratification et la loi du 27 mai 1989; que l'ensemble doit donc faire l'objet d'une publication simultanée dans les plus brefs délais afin de mettre les pouvoirs régionaux, provinciaux et locaux en mesure de prendre toutes dispositions utiles en conséquence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 12 de la nouvelle loi communale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 12. § 1<sup>er</sup>. Des jetons de présence peuvent être accordés aux membres du conseil.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les délibérations sur l'objet visé au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur l'objet visé au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269. »

**Art. 2.** L'article 2, alinéa 4, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme l'article 13, alinéa 3, de la nouvelle loi communale.

**Art. 3.** L'article 107, alinéa 2, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme l'article 14, alinéa 2, de la nouvelle loi communale.

**Art. 4.** L'article 2bis, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme le § 2 de l'article 15 de la nouvelle loi communale, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>; dans cet article 15, § 2, les mots « Par dérogation à l'article 2 » sont remplacés par les mots « Par dérogation au § 1<sup>er</sup> ».

30 MEI 1989. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de nieuwe gemeentewet met toepassing van artikel 6 van de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe gemeentewet »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, en op artikel 94;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 4 en 83;

Gelet op de provinciewet van 30 april 1836, inzonderheid op artikel 132, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1974 en 6 juli 1987;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1989;

Gelet op de wet van 11 juli 1988 tot aanvulling van artikel 84 van de gemeentewet betreffende de benoeming van de leden van het gemeentepersoneel;

Gelet op de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op de artikelen 2 tot 10 en 19;

Gelet op de wet van 26 mei 1989 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot codificatie van de gemeentewet onder het opschrift « Nieuwe Gemeentewet », inzonderheid op de artikelen 2 en 6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de nieuwe gemeentewet onder een volledig geactualiseerde vorm in werking dient te treden; dat derhalve de onderstaande wijzigende bepalingen op 1 juni 1989 in werking dienen te treden, terzelfdertijd als de bekrachtigingswet en de wet van 27 mei 1989; dat het geheel zo spoedig mogelijk en gelijktijdig dient bekendgemaakt te worden, ten einde de regionale, de provinciale en de lokale overheden in staat te stellen diens gevolge alle nuttige schikkingen te treffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 12 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 12. § 1. Aan de gemeenteraadsleden kan presentiegeld worden verleend.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de beslissingen over de in § 1 genoemde aangelegenheid onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen over de in § 1 genoemde aangelegenheid onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269 uitoefent. »

**Art. 2.** Artikel 2, vierde lid, ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836 bij de wet van 9 augustus 1988, vormt artikel 13, derde lid, van de nieuwe gemeentewet.

**Art. 3.** Artikel 107, tweede lid, ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836 bij de wet van 9 augustus 1988, vormt artikel 14, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet.

**Art. 4.** Artikel 2bis, ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836 bij de wet van 9 augustus 1988, vormt § 2 van artikel 15 van de nieuwe gemeentewet, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen; in dat artikel 15, § 2, worden de woorden « In afwijking van artikel 2 » vervangen door de woorden « In afwijking van § 1 »



**Art. 5.** Dans l'article 24 de la nouvelle loi communale, les §§ 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Le Roi, pour les communes de la région de langue allemande, et l'Exécutif de la Région, pour les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, peuvent, dans le délai fixé à l'article 265, § 2, alinéa 2, annuler toute nomination qui aurait été faite en violation de l'injonction visée au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Si, dans les soixante jours, soit de l'envoi de l'injonction visée au § 1<sup>er</sup>, soit de la notification qui lui est faite de l'improbation ou de l'annulation d'une nomination faite en méconnaissance d'une telle injonction, le conseil communal ne confère pas l'emploi dans les conditions prescrites, il pourra être pourvu à la vacance par le Roi, dans les communes de la région de langue allemande, et par l'Exécutif de la Région, dans les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons.

§ 4. En cas d'application du § 1<sup>er</sup>, il appartient exclusivement au gouverneur de province d'imposer éventuellement au secrétaire l'obligation de résider dans une commune déterminée ».

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 28, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots «, avec l'approbation de l'autorité de tutelle, » sont supprimés.

§ 2. L'article 28, § 2, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur l'objet visé au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation du gouverneur de province.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province exerce les attributions visées au § 2 conformément aux articles 267 à 269. »

**Art. 7.** L'article 36 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 36. Le conseil communal suspend ou révoque le secrétaire.

Lorsqu'il y a lieu de prononcer la suspension, le collège des bourgmestre et échevins propose cette mesure au conseil. La suspension ne peut durer plus de trois mois. »

**Art. 8.** A l'article 37 de la même loi, les mots «, avec l'approbation de l'autorité de tutelle, » sont supprimés.

**Art. 9.** A l'article 38 de la même loi :

- 1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la seconde phrase est supprimée;
- 2<sup>o</sup> l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 10.** L'article 39 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 39. § 1<sup>er</sup>. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les délibérations sur les objets visés aux articles 36, 37 et 38 sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial.

La suspension visée à l'article 36 est toutefois exécutée provisoirement.

Le conseil communal et le secrétaire communal peuvent se pourvoir, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, contre la décision de la députation permanente statuant sur la suspension prononcée en vertu de l'article 38, sur la révocation ou sur le refus de l'augmentation périodique de traitement, auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 2. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur les objets visés aux articles 36, 37 et 38 sont soumises à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269.

La suspension visée à l'article 36 est toutefois exécutée provisoirement.

**Art. 5.** In artikel 24 van de nieuwe gemeentewet worden de §§ 1, tweede en derde lid en 2 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Binnen de bij artikel 265, § 2, tweede lid bepaalde termijn kan de Koning, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, en kan de Gewestexecutieve, voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, elke benoeming die strijdig is met het in § 1 bedoelde voorschrift, vernietigen.

§ 3. Indien de gemeenteraad de plaats niet op de voorgeschreven wijze begeeft, binnen zestig dagen na het toezenden van het in § 1 vermelde voorschrift of na de kennisgeving van de niet-goedkeuring of van de vernietiging van een met een dergelijk voorschrift strijdige benoeming, kan door de Koning, in de gemeenten van het Duitse taalgebied, en door de Gewestexecutieve, in de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, in de vacature worden voorzien.

§ 4. In geval van toepassing van § 1 staat het alleen aan de provinciegouverneur, zo nodig de secretaris te verplichten in een bepaalde gemeente te wonen ».

**Art. 6.** § 1. In artikel 28, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «onder goedkeuring van de toezichthoudende overheid », geschrapt.

§ 2. Artikel 28, § 2, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de beslissingen over de in § 1 bedoelde aangelegenheid onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de provinciegouverneur de in § 2 vermelde bevoegdheden uit overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269. »

**Art. 7.** Artikel 36 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 36. De gemeenteraad schorst of ontslaat de secretaris.

Is er een reden tot schorsing, dan stelt het college van burgemeester en schepenen die maatregel voor aan de gemeenteraad. De schorsing mag niet langer duren dan drie maanden. »

**Art. 8.** In artikel 37 van dezelfde wet worden de woorden « Met goedkeuring van de toezichthoudende overheid kan de gemeenteraad » vervangen door de woorden « De gemeenteraad kan ».

**Art. 9.** In artikel 38 van dezelfde wet :

- 1<sup>o</sup> in het eerste lid wordt de tweede zin geschrapt;
- 2<sup>o</sup> het tweede lid wordt opgeheven.

**Art. 10.** Artikel 39 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 39. § 1. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de beslissingen over de in de artikelen 36, 37 en 38 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad.

De bij artikel 36 bedoelde schorsing wordt niettemin bij voorraad ten uitvoer gelegd.

De gemeenteraad en de gemeentesecretaris kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan wordt gedaan beroep instellen tegen de beslissing van de bestendige deputatie over de krachtens artikel 38 uitgesproken schorsing, over de afzetting of over de weigering van de periodieke weddeverhoging en zulks bij de Koning, als het om een gemeente van het Duitse taalgebied gaat, en bij de Gewestexecutieve als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 2. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen over de in de artikelen 36, 37 en 38 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

De bij artikel 36 bedoelde schorsing wordt niettemin bij voorraad ten uitvoer gelegd.

Le conseil communal et le secrétaire communal peuvent se pourvoir auprès de l'Exécutif de la Région contre la décision du gouverneur statuant sur la suspension prononcée en vertu de l'article 38, sur la révocation ou sur le refus de l'augmentation périodique de traitement, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

§ 3. Le Roi ou l'Exécutif de la Région, selon le cas, rend sa décision sur recours dans les deux mois; ce délai peut être prorogé chaque fois pour un mois, par une décision motivée.

La décision sur recours est motivée. »

**Art. 11.** L'article 40 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 40. § 1<sup>er</sup>. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, lorsque le conseil communal s'abstient de suspendre ou, en cas de récidive, de révoquer le secrétaire qui enfreint l'article 27, la peine est appliquée d'office par le gouverneur de province, de l'avis conforme de la députation permanente du conseil provincial, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

§ 2. En cas de désaccord de la députation permanente, un recours est ouvert au gouverneur auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 3. Le Roi ou l'Exécutif de la Région, selon le cas, rend sa décision sur le recours du gouverneur dans les deux mois; ce délai peut être prorogé chaque fois pour un mois, par une décision motivée.

La décision sur recours est motivée. »

**Art. 12.** L'article 41 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, lorsque le conseil communal s'abstient de suspendre ou, en cas de récidive, de révoquer le secrétaire qui enfreint l'article 27, la peine est appliquée d'office, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, par le gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269. »

**Art. 13.** L'article 47 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 47. § 1<sup>er</sup>. Le traitement du secrétaire adjoint est fixé par le conseil communal.

Ce traitement doit rester inférieur à celui qui est fixé pour le secrétaire communal.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur l'objet visé au § 1<sup>er</sup> sont soumises aux mêmes approbations que celles qui concernent le secrétaire. »

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 65, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, sont supprimés :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « avec l'approbation de l'autorité de tutelle » ;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 4, les mots « 28 et ».

§ 2. Dans l'article 65 de la même loi, les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur l'objet visé au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation du gouverneur de province.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur exerce les attributions visées au § 2 conformément aux articles 267 à 269. »

**Art. 15.** L'article 68 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Le conseil communal suspend ou révoque le receveur local.

Lorsqu'il y a lieu de prononcer la suspension, le collège des bourgmestre et échevins propose cette mesure au conseil.

La suspension ne peut durer plus de trois mois.

De gemeenteraad en de gemeentesecretaris kunnen bij de Gewestexecutieve beroep instellen tegen de beslissing van de gouverneur over de krachtens artikel 38 uitgesproken schorsing, over de afzetting of over de weigering van de periodieke weddeverhoging, en zulks binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan wordt gedaan.

§ 3. De Koning, of de Gewestexecutieve, naargelang van het geval, neemt binnen twee maanden de beslissing op beroep; die termijn kan telkens bij een met redenen omklede beslissing met een maand worden verlengd.

De beslissing op beroep wordt met redenen omkleed. »

**Art. 11.** Artikel 40 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 40. § 1. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de straf, als de gemeenteraad de secretaris die artikel 27 overtreedt, niet schorst of hem in geval van herhaling niet afzet, ambtshalve opgelegd door de provinciegouverneur, op eensluidend advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, na twee opeenvolgende uit de briefwisseling blijvende waarschuwingen.

§ 2. Bij ontstentenis van een eensluidend advies van de bestendige deputatie kan de gouverneur beroep instellen bij de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om een van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 3. De Koning, of de Gewestexecutieve, naargelang van het geval, neemt binnen twee maanden de beslissing over het beroep van de gouverneur; die termijn kan telkens bij een met redenen omklede beslissing met een maand worden verlengd.

De beslissing over het beroep wordt met redenen omkleed. »

**Art. 12.** Artikel 41 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren wordt de straf, als de gemeenteraad de secretaris die artikel 27 overtreedt, niet schorst of hem in geval van herhaling niet afzet, na twee opeenvolgende uit de briefwisseling blijvende waarschuwingen, ambtshalve opgelegd door de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269. »

**Art. 13.** Artikel 47 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 47. § 1. De wedde van de adjunct-secretaris wordt door de gemeenteraad vastgesteld.

Die wedde moet lager blijven dan die welke voor de secretaris vastgesteld is.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de beslissingen over de in § 1 bedoelde aangelegenheid onderworpen aan dezelfde goedkeuringen als die met betrekking tot de secretaris. »

**Art. 14.** § 1. In artikel 65, § 1, van dezelfde wet, worden geschrapt :

1<sup>o</sup> in het eerste lid, de woorden « onder goedkeuring van de toezicht houdende overheid » ;

2<sup>o</sup> in het vierde lid, de woorden « 28 en ».

§ 2. In artikel 65 van dezelfde wet worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de beslissingen over de in § 1 bedoelde aangelegenheid onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de gouverneur de in § 2 bedoelde bevoegdheden uit, overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269. »

**Art. 15.** Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De gemeenteraad schorst of ontslaat de plaatselijke ontvanger.

Is er een reden tot schorsing, dan stelt het college van burgemeester en schepenen die maatregel voor aan de gemeenteraad.

De schorsing mag niet langer duren dan drie maanden.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les délibérations sur les objets visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial.

La suspension lui est notifiée immédiatement; elle est exécutée provisoirement.

Le conseil communal et le receveur peuvent se pourvoir, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, contre la décision de la députation permanente statuant sur la révocation, auprès du Roi. S'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur les objets visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sont soumises à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269.

La suspension lui est notifiée immédiatement; elle est exécutée provisoirement.

Le conseil communal et le receveur peuvent se pourvoir auprès de l'Exécutif de la Région contre la décision du gouverneur statuant sur la révocation, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite. »

Art. 16. L'article 68 bis, inséré dans la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, par la loi du 9 août 1988, forme l'article 72 bis de la nouvelle loi communale; dans cet article, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans le § 3, les mots « article 107 de la loi communale » sont remplacés par les mots « article 14, 17 ou 18 »;

2<sup>o</sup> dans le § 5, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, les mots « article 107 de la loi communale » et « article 107 de la même loi » sont remplacés par les mots « article 14 »;

3<sup>o</sup> dans le § 5, alinéas 3 et 4, les mots « article 107 de la loi communale » et « article 107 de la même loi » sont remplacés par les mots « article 17 ou 18 »;

4<sup>o</sup> dans le § 6, les mots « de l'article 56 de la loi communale » sont remplacés par les mots « des articles 82 et 83 ».

Art. 17. L'article 74 de la nouvelle loi communale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 74. Il y a incompatibilité entre les fonctions de secrétaire et de receveur, d'une part, et celles de bourgmestre, d'échevin, de membre du conseil communal, d'autre part.

Néanmoins, dans les communes de moins de 1 000 habitants, le gouverneur pourra autoriser le cumul desdites fonctions, sauf celles de bourgmestre, qui ne pourront en aucun cas être cumulées dans la même commune avec l'emploi de receveur.

Les autorisations de cumul visées par le présent article sont toujours révocables. »

Art. 18. Dans l'article 78, alinéa 2, de la même loi, les mots « auxquelles s'étendent les attributions des commissaires d'arrondissement » sont remplacés par les mots « qui comptent moins de 5 000 habitants selon les données résultant du dernier recensement général ».

Art. 19. L'article 56, alinéa 3, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme l'article 83, alinéa 2, de la nouvelle loi communale.

Art. 20. L'article 89, alinéa 2, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme l'article 104, alinéa 3, de la nouvelle loi communale; dans cet article, les mots « à l'article 112 » sont remplacés par les mots « à l'article 108 ».

Art. 21. § 1<sup>er</sup>. L'article 107 de la nouvelle loi communale en devient l'article 106, alinéa 3.

§ 2. L'article 89 bis, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, forme l'article 107 nouveau de la nouvelle loi communale; dans cet article, les mots « Par dérogation à l'article 89 » et « par dérogation à l'article 62 » sont respectivement remplacés par les mots « Par dérogation à l'article 106 » et « par dérogation à l'article 86 ».

Art. 22. Dans l'article 116 de la nouvelle loi communale, les mots « aux décrets et règlements des Communautés et des Régions » sont remplacés par les mots « aux décrets, ordonnances, règlements et arrêtés des Régions, des Communautés et des Commissions communautaires ».

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de beslissingen over de in § 1, eerste lid, bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad.

De schorsing wordt haar onmiddellijk ter kennis gebracht; zij wordt bij voorraad ten uitvoer gelegd.

Tegen de beslissing van de bestendige deputatie van de provincieraad betreffende de afzetting kunnen de gemeenteraad en de ontvanger binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan is gedaan, beroep instellen bij de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutive, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen over de in § 1, eerste lid, bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

De schorsing wordt hem onmiddellijk ter kennis gebracht; zij wordt bij voorraad ten uitvoer gelegd.

Tegen de beslissing van de gouverneur betreffende de afzetting kunnen de gemeenteraad en de ontvanger bij de Koning beroep instellen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan is gedaan. »

Art. 16. Artikel 68 bis, bij de wet van 9 augustus 1932 ingevoegd in de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, vormt artikel 72 bis van de nieuwe gemeentewet; in dat artikel worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in § 3 worden de woorden « artikel 107 van de gemeentewet » vervangen door de woorden « artikel 14, 17 of 18 »;

2<sup>o</sup> in § 5, eerste en tweede lid, worden de woorden « artikel 107 van de gemeentewet » en « artikel 107 van dezelfde wet » vervangen door de woorden « artikel 14 »;

3<sup>o</sup> in § 5, derde en vierde lid, worden de woorden « artikel 107 van de gemeentewet » en « artikel 107 van dezelfde wet » vervangen door de woorden « artikel 17 of 18 »;

4<sup>o</sup> in § 6 worden de woorden « van artikel 56 van de gemeentewet » vervangen door de woorden « van de artikelen 82 en 83 ».

Art. 17. Artikel 74 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 74. Er bestaat onverenigbaarheid tussen de ambten van secretaris en ontvanger enerzijds en die van burgemeester, schepenen, gemeenteraadslid, anderzijds.

In gemeenten beneden 1 000 inwoners evenwel kan de gouverneur machtiging verlenen tot het gelijktijdig bekleden van de genoemde ambten, uitgezonderd het burgemeesterschap, dat in geen geval in een zelfde gemeente tegelijk met het ambt van ontvanger mag worden bekleed.

De in dit artikel bedoelde machtigingen tot cumulatie kunnen te allen tijde worden ingetrokken. »

Art. 18. In artikel 78, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet, worden de woorden « die onder toezicht van de arrondissementscommissaris staan » vervangen door de woorden « die minder dan 5 000 inwoners tellen volgens de gegevens die blijken uit de laatste algemene volkstelling ».

Art. 19. Artikel 56, derde lid, bij de wet van 9 augustus 1932 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vormt artikel 83, tweede lid van de nieuwe gemeentewet.

Art. 20. Artikel 89, tweede lid, bij de wet van 9 augustus 1932 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vormt artikel 104, derde lid, van de nieuwe gemeentewet; in dit artikel worden de woorden « in artikel 112 » vervangen door de woorden « in artikel 108 ».

Art. 21. § 1. Artikel 107 van de nieuwe gemeentewet wordt artikel 106, derde lid, van die wet.

§ 2. Artikel 89 bis, bij de wet van 9 augustus 1932 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vormt het nieuwe artikel 107 van de nieuwe gemeentewet; in dat artikel worden de woorden « In afwijking van artikel 89 » en « in afwijking van artikel 62 » respectievelijk vervangen door de woorden « In afwijking van artikel 106 » en « in afwijking van artikel 86 ».

Art. 22. In artikel 116 van de nieuwe gemeentewet, worden de woorden « met de decreten en de reglementen van de Gemeenschappen of Gewesten », vervangen door de woorden « met de decreten, de ordonnances, de reglementen en de besluiten van de Gewesten, de Gemeenschappen en de Gemeenschapscommissies ».

**Art. 23.** L'article 119, alinéa 2, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Ces règlements et ordonnances ne peuvent être contraires aux lois, aux décrets, aux ordonnances, aux règlements, aux arrêtés de l'Etat, des Régions, des Communautés, des Commissions communautaires, du conseil provincial et de la députation permanente du conseil provincial. »

**Art. 24.** L'article 123, 1<sup>o</sup>, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« 1<sup>o</sup> de l'exécution des lois, des décrets, des ordonnances, des règlements et arrêtés de l'Etat, des Régions, des Communautés, des Commissions communautaires, du conseil provincial et de la députation permanente du conseil provincial, lorsqu'elle lui est spécialement confiée; ».

**Art. 25.** L'article 132, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

**Art. 26.** L'article 133, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le bourgmestre est chargé de l'exécution des lois, des décrets, des ordonnances, des règlements et arrêtés de l'Etat, des Régions, des Communautés, des Commissions communautaires, du conseil provincial et de la députation permanente du conseil provincial, à moins qu'elle ne soit formellement attribuée au collège des bourgmestre et échevins ou au conseil communal.

Il est spécialement chargé de l'exécution des lois, décrets, ordonnances, règlements et arrêtés de police. Néanmoins, il peut, sous sa responsabilité, déléguer ses attributions, en tout ou en partie, à l'un des échevins. »

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 134, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « et d'en envoyer immédiatement copie au gouverneur » et les mots « L'exécution pourra être suspendue par l'autorité de tutelle » sont supprimés.

§ 2. Dans l'article 134 de la même loi, les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le bourgmestre communique immédiatement les ordonnances visées au § 1<sup>er</sup> au gouverneur de province, en y joignant les motifs pour lesquels il a cru devoir se dispenser de recourir au conseil.

Le gouverneur peut en suspendre l'exécution. »

**Art. 28.** L'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 11 juillet 1988, forme l'article 145, alinéa 2, de la nouvelle loi communale.

**Art. 29.** L'article 146 de la nouvelle loi communale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 146. § 1<sup>er</sup>. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les délibérations relatives à la fixation des cadres et celles qui déterminent les conditions de recrutement et d'avancement sont soumises à l'approbation :

1<sup>o</sup> du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, lorsque la commune compte, d'après le dernier recensement général, plus de 20 000 habitants ou lorsqu'elle a été classée dans une catégorie afférente à des communes comptant plus de 20 000 habitants, en application de l'article 29; le Roi ou l'Exécutif de la Région, selon le cas, peut déléguer ce pouvoir au gouverneur de province pour les catégories de communes qu'il détermine; il peut réformer toute décision prise par le gouverneur en vertu de cette délégation dans un délai de soixante jours à compter de la notification de cette décision à la commune sous pli recommandé à la poste; il peut proroger ce délai pour une période de soixante jours maximum;

2<sup>o</sup> du gouverneur de province, pour les communes qui ne sont pas visées au 1<sup>o</sup>.

Les décisions soumises à l'approbation sont exécutoires de plein droit si elles n'ont été improuvées par l'autorité de tutelle dans les nonante jours de leur réception. Ce délai peut être prorogé, par une décision motivée, pour une période de nonante jours maximum.

**Art. 23.** Artikel 119, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze reglementen en verordeningen mogen niet in strijd zijn met de wetten, de decreten, de ordonnaties, de reglementen en de besluiten van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Gemeenschapscommissies, de provincieraad en de bestendige deputatie van de provincieraad. »

**Art. 24.** Artikel 123, 1<sup>o</sup> van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« 1<sup>o</sup> de uitvoering van de wetten, de decreten, de ordonnaties, de reglementen en de besluiten van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Gemeenschapscommissies, de provincieraad en de bestendige deputatie van de provincieraad, wanneer zulks bepaaldelijk aan het college is opgedragen; ».

**Art. 25.** Artikel 132, tweede lid, van dezelfde wet, wordt opgeheven.

**Art. 26.** Artikel 133, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De burgemeester is belast met de uitvoering van de wetten, de decreten, de ordonnaties, de verordeningen en de besluiten van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de Gemeenschapscommissies, de provincieraad en de bestendige deputatie van de provincieraad, tenzij zulks uitdrukkelijk aan het college van burgemeester en schepenen of aan de gemeenteraad is opgedragen.

Hij is in het bijzonder belast met de uitvoering van de politiewetten, de politiedecreten, de politieordonnaties, de politieverordeningen en de politiebepalingen. Hij kan echter onder zijn verantwoordelijkheid zijn bevoegdheid geheel of ten dele overdragen aan een van de schepenen. »

**Art. 27.** § 1. In artikel 134, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « en onmiddellijk een afschrift daarvan aan de provinciegouverneur te zenden » en de woorden « De uitvoering kan door de toezichthoudende overheid worden geschorst » geschrapt.

§ 2. In artikel 134 van dezelfde wet worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren geeft de burgemeester de provinciegouverneur onmiddellijk kennis van de in § 1 bedoelde verordeningen, met opgave van de redenen waarom hij heeft gemeend zich niet tot de raad te moeten wenden.

De gouverneur kan de uitvoering ervan schorsen. »

**Art. 28.** Artikel 84, § 1, tweede lid, bij de wet van 11 juli 1988 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vormt artikel 145, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet.

**Art. 29.** Artikel 146 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 146. § 1. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de beslissingen betreffende de vaststelling van de personeelsformaties en de beslissingen tot vaststelling van de voorwaarden inzake werving en bevordering onderworpen aan de goedkeuring :

1<sup>o</sup> van de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en van de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wanneer de gemeente blijkens de jongste algemene telling meer dan 20 000 inwoners telt, of als ze met toepassing van artikel 29 is ingedeeld bij een klasse van gemeenten met meer dan 20 000 inwoners; de Koning of de Gewestexecutieve, naargelang van het geval, kan die bevoegdheid aan de provinciegouverneur overdragen voor de klassen van gemeenten die hij bepaalt; hij kan elk door de gouverneur krachtens die bevoegdheidsoverdracht genomen besluit hervormen binnen zestig dagen te rekenen van de datum waarop bij een ter post aangetekend schrijven dat besluit ter kennis van de gemeente is gebracht; hij kan die termijn met ten hoogste zestig dagen verlengen;

2<sup>o</sup> van de provinciegouverneur voor de gemeenten die niet in 1<sup>o</sup> worden bedoeld.

De beslissingen waarvoor goedkeuring vereist is zijn van rechtswege uitvoerbaar indien de toezichthoudende overheid daaraan geen goedkeuring heeft onthouden binnen negentig dagen na hun ontvangst. Die termijn kan, bij een met redenen omkleed besluit, met ten hoogste negentig dagen worden verlengd.

§ 2. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations relatives à la fixation des cadres et celles qui déterminent les conditions de recrutement et d'avancement sont soumises à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269.

§ 3. Toute décision d'improbation doit être motivée.

Les décisions du gouverneur sont publiées par extrait au Mémorial administratif et notifiées à la commune, dans les trente jours, sous pli recommandé à la poste. »

Art. 30. § 1<sup>er</sup>. L'article 147, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 147 de la même loi, les §§ 2 et 3 sont remplacés par la disposition suivante :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur les objets visés au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation du gouverneur de province.

Toute décision d'improbation est motivée. »

Art. 31. § 1<sup>er</sup>. L'article 150, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi est abrogé.

§ 2. Dans l'article 150 de la même loi, les §§ 2, 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 :

1<sup>o</sup> les délibérations portant suspension pour un terme de trois mois ou plus ou révocation sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial; elles sont exécutées provisoirement;

2<sup>o</sup> en cas de réclamation du titulaire d'un emploi contre la délibération du conseil communal supprimant cet emploi ou réduisant le traitement y attaché, la députation permanente du conseil provincial peut imputer cette délibération exclusivement dans le cas où les mesures qu'elle décide tendent manifestement à une révocation déguisée.

Le conseil communal et l'agent lésé peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, se pourvoir contre la décision de la députation permanente auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province exerce les attributions de tutelle visées au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, conformément aux articles 267 à 269.

Le conseil communal et l'agent lésé peuvent se pourvoir auprès de l'Exécutif de la Région contre la décision du gouverneur dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite. »

Art. 32. § 1<sup>er</sup>. Dans l'article 153, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les alinéas 4 et 5 sont abrogés.

§ 2. Dans l'article 153 de la même loi, les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations par lesquelles le conseil communal prononce les peines visées au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial.

L'intéressé peut, dans les quinze jours de la notification qui lui en est faite, se pourvoir contre la décision de la députation permanente auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton et celle de Fourons.

§ 2. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen betreffende de vaststelling van de personeelsformaties en de beslissingen tot vaststelling van de voorwaarden inzake werving en bevordering onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

§ 3. Elk besluit houdende niet-goedkeuring moet met redenen zijn omkleed.

De besluiten van de gouverneur worden bij uittreksel in het Bestuursmemoriaal bekendgemaakt en binnen dertig dagen bij een ter post aangetekend schrijven ter kennis van de gemeente gebracht. »

Art. 30. § 1. Artikel 147, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 147 van dezelfde wet worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van de Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen omtrent de in § 1 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur.

Elk besluit houdende niet-goedkeuring moet met redenen zijn omkleed. »

Art. 31. § 1. Artikel 150, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 150 van dezelfde wet worden de §§ 2, 3 en 4 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 :

1<sup>o</sup> worden de beslissingen houdende schorsing voor drie maanden of meer of afzetting onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad; zij worden bij voorraad ten uitvoer gelegd;

2<sup>o</sup> mag de bestendige deputatie van de provincieraad, wanneer de titularis van een bediening bezwaar inbrengt tegen een besluit van de gemeenteraad tot opheffing van die bediening of tot vermindering van de eraan verbonden wedde, aan die beslissing alleen haar goedkeuring onthouden voor zover de genomen maatregelen klaarblijkelijk strekken tot een bedekte afzetting.

De gemeenteraad en het benadeeld personeelslid kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun ervan wordt gedaan, tegen de beslissing van de bestendige deputatie beroep instellen bij de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de provinciegouverneur de in § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>, bedoelde bevoegdheden van toezicht uit, overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

De gemeenteraad en het benadeeld personeelslid kunnen bij de Koning beroep instellen tegen de beslissing van de gouverneur, binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun ervan wordt gedaan. »

Art. 32. § 1. In artikel 153, § 1, van dezelfde wet worden het vierde en het vijfde lid opgeheven.

§ 2. In artikel 153 van dezelfde wet worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen waardoor de gemeenteraad de in § 1 bedoelde straffen uitspreekt, onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad.

De betrokkene kan binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hem ervan wordt gedaan, tegen de beslissing van de bestendige deputatie beroep instellen bij de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren.

§ 3. Pour ces mêmes communes, lorsque le conseil communal s'abstient d'appliquer les peines visées au § 1<sup>er</sup>, elles sont appliquées d'office par le gouverneur de province, de l'avis conforme de la députation permanente du conseil provincial, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

En cas de désaccord de la députation permanente, le gouverneur peut se pourvoir auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou celle de Fourons.

Les commis, employés et pompiers permanents peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, se pourvoir contre la décision du gouverneur les révoquant de leurs fonctions, auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 33. § 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 155, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « que moyennant l'approbation de l'autorité de tutelle, l'officier de l'état civil entendu. » sont remplacés par les mots « qu'après avoir entendu l'officier de l'état civil. ».

§ 2. Dans l'article 155 de la même loi, les §§ 2 et 3 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les délibérations sur les objets visés au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial.

Le conseil communal, l'officier de l'état civil et les employés peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, se pourvoir contre la décision de la députation permanente auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations sur les objets visés au § 1<sup>er</sup> sont soumises à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269.

Le conseil communal, l'officier de l'état civil et les employés peuvent se pourvoir auprès de l'Exécutif de la Région contre la décision du gouverneur, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite. »

**Art. 34. § 1<sup>er</sup>.** L'article 196, alinéa 4, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 196 de la même loi, dont les actuels alinéas 1<sup>er</sup> à 3 formeront le § 1<sup>er</sup>, sont ajoutés un § 2 et un § 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les commissaires de police peuvent prendre leur recours contre la décision du gouverneur auprès du Roi dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

§ 3. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les commissaires de police peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, prendre leur recours contre la décision du bourgmestre auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 35. § 1<sup>er</sup>.** L'article 197, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 197 de la même loi, dont les actuels alinéas 1<sup>er</sup> et 2 formeront le § 1<sup>er</sup>, sont ajoutés un § 2 et un § 3, rédigés comme suit :

« § 2. Les commissaires de police adjoints peuvent prendre leur recours contre la décision du gouverneur auprès du Roi dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

§ 3. Wanneer de gemeenteraad de in § 1 bedoelde straffen niet oplegt, worden ze voor diezelfde gemeenten ambtshalve opgelegd door de provinciegouverneur, op eensluidend advies van de bestendige deputatie van de provincieraad, na twee opeenvolgende, uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen.

Bij ontstentenis van een eensluidend advies van de bestendige deputatie, kan de gouverneur beroep instellen bij de Koning, als het om een gemeente van het Duitse taalgebied gaat, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren.

De klerken, beambten en vaste brandweerlieden kunnen binnen vijftien dagen na de hun gedane kennisgeving tegen de beslissing van de gouverneur welke hen uit hun ambt ontzet, beroep instellen bij de Koning, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 33. § 1.** In artikel 155, § 1, van dezelfde wet, worden de woorden « dan met goedkeuring van de toezichhoudende overheid, de ambtenaar van de burgerlijke stand gehoord. » vervangen door de woorden « dan na de ambtenaar van de burgerlijke stand gehoord te hebben. ».

§ 2. In artikel 155 van dezelfde wet worden de §§ 2 en 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de beslissingen over de in § 1 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad.

De gemeenteraad, de ambtenaar van de burgerlijke stand en de beambten kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan gedaan is, tegen de beslissing van de bestendige deputatie beroep instellen bij de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden de beslissingen over de in § 1 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

De gemeenteraad, de ambtenaar van de burgerlijke stand en de beambten kunnen bij de Gewestexecutieve in beroep gaan tegen de beslissing van de gouverneur, en zulks binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun daarvan is gedaan. »

**Art. 34. § 1.** Artikel 196, vierde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 196 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige leden 1 tot en met 3 de § 1 zullen vormen, worden een § 2 en een § 3 ingevoegd luidend als volgt :

« § 2. De commissarissen van politie kunnen tegen de beslissing van de gouverneur bij de Koning beroep instellen binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening.

§ 3. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen de commissarissen van politie, binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening, beroep instellen tegen de beslissing van de burgemeester bij de Koning als het gaat om een van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve als het gaat om een van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 35. § 1.** Artikel 197, derde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 197 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige leden 1 en 2 de § 1 zullen vormen, worden een § 2 en een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. De adjunct-commissarissen van politie kunnen tegen de beslissing van de gouverneur bij de Koning beroep instellen binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening.

§ 3. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les commissaires de police adjoints peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, prendre leur recours contre la décision du bourgmestre auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 36. § 1<sup>er</sup>.** L'article 200, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 200 de la même loi, dont les actuels alinéas 1<sup>er</sup> et 2 formeront le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les intéressés peuvent prendre leur recours contre la décision du conseil communal ou du bourgmestre auprès du gouverneur de province dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite. »

**Art. 37. § 1<sup>er</sup>.** L'article 212, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 212 de la même loi, dont les actuels alinéas 1<sup>er</sup> et 2 formeront le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les intéressés peuvent, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite, prendre leur recours contre la décision du bourgmestre auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 38. § 1<sup>er</sup>.** L'article 213, alinéa 3, de la même loi est abrogé.

§ 2. A l'article 213 de la même loi, dont les actuels alinéas 1<sup>er</sup> et 2 formeront le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les intéressés peuvent prendre auprès du conseil communal ou du bourgmestre dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite. »

**Art. 39. § 1<sup>er</sup>.** L'article 231, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est abrogé.

§ 2. Dans l'article 231 de la même loi, les §§ 2, 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. Lorsque la valeur excède 100 000 francs, les délibérations du conseil communal sur les donations et les legs faits à la commune ou aux établissements communaux non dotés de la personnalité juridique sont soumises, sans préjudice de l'application de l'arrêté royal du 14 août 1933, modifié par l'arrêté royal n° 87 du 30 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947 :

1° à l'avis de la députation permanente du conseil provincial et à l'approbation du Roi, pour les communes de la région de langue allemande;

2° à l'avis de la députation permanente du conseil provincial et à l'approbation de l'Exécutif de la Région, pour les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons.

§ 3. Lorsque la valeur n'excède pas 100 000 francs, les délibérations du conseil communal sur les objets visés au § 2 sont soumises :

1° à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial, pour les communes de la région de langue allemande et pour les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

§ 3. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen de adjunct-commissarissen van politie binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening, beroep instellen tegen de beslissing van de burgemeester, bij de Koning als het gaat om een van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve als het gaat om een van de gemeente genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 36. § 1.** Artikel 200, derde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 200 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige leden 1 en 2 de § 1 zullen vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen de betrokkenen bij de provinciegouverneur beroep instellen tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening. »

**Art. 37. § 1.** Artikel 212, derde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 212 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige leden 1 en 2 de § 1 zullen vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen de betrokkenen, binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening, beroep instellen tegen de beslissing van de burgemeester, bij de Koning als het gaat om een van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve als het gaat om een van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 38. § 1.** Artikel 213, derde lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 213 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige leden 1 en 2 de § 1 zullen vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen de betrokkenen bij de provinciegouverneur beroep instellen tegen de beslissing van de gemeenteraad of van de burgemeester binnen veertien dagen vanaf de hun gedane betekening. »

**Art. 39. § 1.** Artikel 231, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 2. In artikel 231 van dezelfde wet worden de §§ 2, 3 en 4 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Wanneer de waarde 100 000 frank te boven gaat, worden de besluiten van de gemeenteraad over de schenkingen en de legaten aan de gemeente of aan de gemeentestellingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, onverminderd de toepassing van het koninklijk besluit van 14 augustus 1933, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 87 van 30 november 1939, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947, onderworpen aan :

1° het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad en de goedkeuring van de Koning, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied;

2° het advies van de bestendige deputatie van de provincieraad en de goedkeuring van de Gewestexecutieve, voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren.

§ 3. Wanneer de waarde 100 000 frank niet te boven gaat, worden de besluiten van de gemeenteraad over de in § 2 bedoelde aangelegenheden onderworpen aan :

1° de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

2° à l'approbation du gouverneur de province, qui exerce ses attributions conformément aux articles 267 à 269, pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons.

L'approbation de la députation permanente est notifiée par la voie administrative, dans les huit jours, à la partie réclameuse, s'il y a eu opposition.

Toute réclamation contre l'approbation est introduite dans les trente jours de cette notification.

En cas de refus d'approbation, en tout ou en partie, la réclamation est introduite dans les trente jours à partir de celui de la communication du refus à l'administration communale.

En cas de réclamation, il est statué sur l'acceptation, la répudiation ou la réduction de la donation ou du legs, par le Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et par l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 40.** L'article 235 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 235. § 1<sup>er</sup>. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations du conseil communal visées à l'article 234, alinéa 1<sup>er</sup>, et les arrêtés du collège des bourgmestre et échevins visés à l'article 234, alinéa 2, sont soumis à l'approbation du gouverneur de province.

Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province exerce les attributions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> conformément aux articles 267 à 269.

§ 2. L'approbation visée au § 1<sup>er</sup> n'est pas requise, lorsque la valeur globale du marché n'excède pas :

- 1° 900 000 francs, lorsque la commune compte moins de 5 000 habitants selon les données résultant du dernier recensement général;
- 2° 2 300 000 francs, lorsque la commune compte 5 000 habitants ou plus selon les données résultant du dernier recensement général.

Le Roi peut modifier les sommes visées au 1° et au 2°.

§ 3. Sans préjudice de l'application des articles 268 et 269, l'approbation est réputée acquise à défaut de notification d'une décision contraire dans les nonante jours de la réception de la délibération ou de l'arrêté au gouvernement provincial. »

**Art. 41.** L'article 237 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 237. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les décisions par lesquelles le collège des bourgmestre et échevins attribue des marchés de travaux, de fournitures ou de services sont communiquées au gouverneur de province; elles ne sont exécutoires qu'à partir du jour où elles ne sont plus susceptibles d'être suspendues ou annulées en application des articles 264 et 265.

La disposition de l'alinéa 1<sup>er</sup> n'est toutefois pas applicable :

1° aux marchés visés à l'article 17, § 2, 6°, de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services;

2° dans les cas où les délibérations ou arrêtés visés à l'article 234, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, sur le mode de passation du marché, ne sont pas soumis à approbation conformément à l'article 235. »

**Art. 42.** A l'article 240 de la même loi, modifié par la loi du 27 mai 1989 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, le mot « provisoire » est supprimé;

2° dans le § 2, les mots « visée à l'article 244, § 3 » sont remplacés par les mots « visée à l'article 244, § 1<sup>er</sup> ».

**Art. 43.** Dans l'article 241, § 2, de la même loi, modifié par la loi du 27 mai 1989 les mots « visée à l'article 244, § 3 » sont remplacés par les mots « visée à l'article 244, § 1<sup>er</sup> ».

2° de la goedkeuring van de provinciegouverneur, die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269, voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren.

Indien er verzet is geweest, wordt de goedkeuring van de bestedige deputatie binnen acht dagen langs administratieve weg aan de indiener van het bezwaar betekend.

Elk bezwaar tegen de goedkeuring wordt binnen dertig dagen na die betekening ingediend.

Bij gehele of gedeeltelijke weigering van goedkeuring moet het bezwaar ingediend worden binnen dertig dagen na de dag waarop de weigering aan het gemeentebestuur is meegedeeld.

Bij inbrenging van bezwaren beslist de Koning over de aanname, de verwerping of de vermindering van de schenking of van het legaat, als het gaat om een gemeente van het Duitse taalgebied, en de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 40.** Artikel 235 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 235. § 1. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de in artikel 234, eerste lid, bedoelde besluiten van de gemeenteraad en de besluiten van het college van burgemeester en schepenen bedoeld in artikel 234, tweede lid, onderworpen aan de goedkeuring van de provinciegouverneur.

Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de provinciegouverneur de in het eerste lid bedoelde bevoegdheden uit overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269.

§ 2. De in § 1 bedoelde goedkeuring is niet vereist wanneer de totale waarde van de opdracht niet hoger is dan :

- 1° 900 000 frank, als de gemeente minder dan 5 000 inwoners telt volgens de gegevens van de jongste algemene volkstelling;
- 2° 2 300 000 frank, als de gemeente 5 000 of meer inwoners telt volgens de gegevens van de jongste algemene volkstelling.

De Koning kan de in 1° en 2° genoemde bedragen wijzigen.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de artikelen 268 en 269 wordt de goedkeuring als verworven beschouwd bij ontstentenis van betekening van een andersluidende beslissing binnen negentig dagen nadat het besluit bij het provinciebestuur is ontvangen. »

**Art. 41.** Artikel 237 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 237. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de besluiten van het college van burgemeester en schepenen houdende gunning van een opdracht voor aanneming van werken, leveringen of diensten, aan de provinciegouverneur meegedeeld; zij zijn slechts uitvoerbaar vanaf de dag waarop zij niet meer vatbaar zijn voor schorsing of vernietiging met toepassing van de artikelen 264 en 265.

Het in het eerste lid bepaalde is evenwel niet van toepassing op :

1° de opdrachten bedoeld in artikel 17, § 2, 6° van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

2° ingeval de beslissingen en besluiten bedoeld in artikel 234, eerste en tweede lid, over de wijze waarop de opdracht wordt gegund, niet aan goedkeuring onderworpen zijn overeenkomstig artikel 235. »

**Art. 42.** In artikel 240 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1989 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord « voorlopig » geschrapt;

2° in § 2 worden de woorden « aan de in artikel 244, § 3, vermelde toezichthoudende overheid » vervangen door de woorden « aan de in artikel 244, § 1, vermelde toezichthoudende overheid ».

**Art. 43.** In artikel 241, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1989 worden de woorden « aan de in artikel 244, § 3, vermelde toezichthoudende overheid » vervangen door de woorden « aan de in artikel 244, § 1, vermelde toezichthoudende overheid ».



Art. 44. L'article 244 de la nouvelle loi communale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 244. § 1<sup>er</sup>. Sont soumises, à la diligence du collège des bourgmestre et échevins, à l'approbation de la députation permanente du conseil provincial, pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et à l'approbation du gouverneur de province, pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les délibérations du conseil communal sur les objets suivants :

- 1<sup>o</sup> les budgets des dépenses communales et les moyens d'y pourvoir;
- 2<sup>o</sup> le compte annuel des recettes et des dépenses communales.

Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province exerce les attributions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> conformément aux articles 267 à 269.

L'administration communale est tenue de certifier, en soumettant à l'approbation les budgets et les comptes, que les dispositions de l'article 242 ont été respectées.

Le rapport visé à l'article 96 est joint aux budgets et aux comptes.

La députation permanente ou le gouverneur, selon le cas, arrête définitivement les budgets et les comptes, sauf les recours prévus au § 2.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, un recours auprès du Roi est ouvert au gouverneur et, en cas de refus d'approbation, à la commune, contre les décisions de la députation permanente.

Pour les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, un recours auprès de l'Exécutif de la Région est ouvert au gouverneur et, en cas de refus d'approbation, à la commune, contre les décisions de la députation permanente.

Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, un recours auprès de l'Exécutif de la Région est ouvert à la commune contre la décision de refus d'approbation du gouverneur.

§ 3. Les recours visés au § 2 sont exercés dans les dix jours; ce délai prend cours, pour le gouverneur, le jour de la décision qui fait l'objet du recours, et pour la commune, le jour de la notification qui lui en est faite.

Ils sont notifiés à la députation permanente ou au gouverneur, selon le cas, au plus tard le jour qui suit le recours.

L'autorité supérieure peut faire recueillir, tant sur les lieux que par correspondance, tous renseignements et éléments utiles à l'instruction des recours.

Les recours sont suspensifs de l'exécution pendant trente jours, à dater de la notification visée à l'alinéa 2; en cas de nécessité, ce délai peut toutefois être prorogé pour un nouveau terme de trente jours, par un arrêté motivé.

Avant l'expiration de ce délai, l'arrêt définitif des budgets et des comptes appartient au Roi ou à l'Exécutif de la Région, selon le cas.

S'il n'a pas statué dans ce délai, la décision de la députation permanente ou du gouverneur, selon le cas, est exécutoire. »

Art. 45. L'article 249 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 249. § 1<sup>er</sup>. Le conseil communal peut toutefois pourvoir à des dépenses réclamées par des circonstances impérieuses et imprévues, en prenant à ce sujet une résolution motivée.

Dans le cas où le moindre retard occasionnerait un préjudice évident, le collège des bourgmestre et échevins peut, sous sa responsabilité, pourvoir à la dépense, à charge d'en donner, sans délai, connaissance au conseil communal qui délibère s'il admet ou non la dépense.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, la résolution du conseil communal visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de même que la décision du collège des bourgmestre et échevins visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est communiquée sans délai, à fin d'approbation, à la députation perma-

Art. 44. Artikel 244 van de nieuwe gemeentewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 244. § 1. Door de zorg van het college van burgemeester en schepenen worden aan de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provincieraad, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en aan de goedkeuring van de provinciegouverneur voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren onderworpen de besluiten van de gemeenteraad over de volgende zaken :

- 1<sup>o</sup> de begrotingen van de uitgaven der gemeente en van de middelen om die te bestrijden;
- 2<sup>o</sup> de jaarlijkse rekening van ontvangsten en uitgaven der gemeente.

Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de provinciegouverneur de in het eerste lid genoemde bevoegdheden uit overeenkomstig de artikelen 267 tot 269.

Het gemeentebestuur is ertoe verplicht, bij het voorleggen van de begrotingen en de rekeningen aan de goedkeuring, te bevestigen dat de bepalingen van artikel 242 werden nageleefd.

Het in artikel 96 bedoelde verslag wordt bij de begrotingen en de rekeningen gevoegd.

De vaststelling van de begrotingen en de rekeningen door de bestendige deputatie of de gouverneur, naargelang van het geval, is definitief, behalve bij beroep krachtens § 2.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied kan de gouverneur en, bij weigering van goedkeuring de gemeente, bij de Koning in beroep gaan tegen de beslissingen van de bestendige deputatie.

Voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, kan de gouverneur en, bij weigering van goedkeuring de gemeente, de Gewestexecutieve in beroep gaan tegen de beslissingen van de bestendige deputatie.

Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren kan de gemeente bij de Gewestexecutieve in beroep gaan tegen de beslissing tot weigering van goedkeuring door de gouverneur.

§ 3. Het in § 2 bedoelde beroep wordt binnen tien dagen ingesteld; deze termijn vangt aan voor de gouverneur de dag waarop de beslissing valt die het voorwerp is van het beroep en voor de gemeente de dag waarop zij haar ter kennis wordt gebracht.

Het beroep wordt aan de bestendige deputatie of aan de gouverneur, naargelang van het geval, betekend uiterlijk de dag nadat het is ingesteld.

De hogere overheid kan, zowel ter plaatse als per brief, alle inlichtingen en gegevens doen inwinnen die dienstig zijn voor het onderzoek van het beroep.

Het beroep schorst de tenuitvoerlegging gedurende dertig dagen te rekenen van de in het tweede lid bedoelde betekening; evenwel kan deze termijn zo nodig met dertig dagen worden verlengd bij een met redenen omkleed besluit.

De definitieve vastlegging van de begrotingen en de rekeningen, voor deze termijn verstreken is, behoort aan de Koning of de Gewestexecutieve, naargelang van het geval.

Indien binnen deze termijn geen uitspraak is gedaan, is de beslissing van de bestendige deputatie of van de gouverneur, naargelang van het geval, uitvoerbaar. »

Art. 45. Artikel 249 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 249. § 1. De gemeenteraad kan echter voorzien in uitgaven die door dwingende en onvoorziene omstandigheden worden vereist, mits hij daartoe een met redenen omkleed besluit neemt.

Wanneer het geringste uitstel onbetwistbaar schade zou veroorzaken, kan het college van burgemeester en schepenen onder eigen verantwoordelijkheid in de uitgave voorzien, onder verplichting om zonder verwijl daarvan kennis te geven aan de gemeenteraad, die besluit of hij met die uitgave al dan niet instemt.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren worden het in § 1, eerste lid, bedoelde besluit van de gemeenteraad en de in § 1, tweede lid, bedoelde beslissing van het college van burgemeester en schepenen zonder verwijl voor goedkeuring meegedeeld aan de bestendige deputatie

nente du conseil provincial, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, ou de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et au gouverneur de province, s'il s'agit de la commune de Comines-Warneton et de celle de Fourons.

§ 3. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province exerce les attributions visées au § 2, conformément aux articles 267 à 269. »

**Art. 46.** L'article 251 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 251. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, dans le cas où il y aurait refus ou retard d'ordonner le montant des dépenses que la loi met à charge des communes, la députation permanente du conseil provincial, après avoir entendu le conseil communal, en délibère et ordonne, s'il y a lieu, que la dépense soit immédiatement soldée.

Cette décision tient lieu de mandat; le receveur de la commune est tenu, sous sa responsabilité personnelle, d'en acquitter le montant. S'il s'y refuse, il pourra être procédé contre lui par voie de contrainte, conformément à l'article 137. »

**Art. 47.** L'article 254 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 254. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, si la commune est en défaut de présenter un budget en équilibre au sens de l'article 252, l'autorité investie de la tutelle administrative en matière de budget peut prendre toute mesure de nature à diminuer les dépenses et à augmenter les recettes. »

**Art. 48. § 1<sup>er</sup>.** A l'article 256 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , sauf recours au Roi » sont supprimés;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, les mots « communes de régions linguistiques différentes ou de » sont insérés entre les mots « se rapportait à des » et les mots « provinces différentes ».

§ 2. A l'article 256 de la même loi, dont le texte modifié conformément au § 1<sup>er</sup> formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Un recours est ouvert contre la décision de la députation permanente visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>,

1<sup>o</sup> aux communes de la région de langue allemande, auprès du Roi :

2<sup>o</sup> aux communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi qu'aux communes de Comines-Warneton et de Fourons, auprès de l'Exécutif de la Région. »

**Art. 49.** L'article 257 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 257. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, lorsque le conseil communal se refuse à porter au budget, en tout ou en partie, des dépenses obligatoires que la loi met à charge des communes, la députation permanente du conseil provincial, après avoir entendu le conseil communal, les y inscrit d'office dans la proportion du besoin.

S'il s'estime lésé, le conseil communal dispose d'un recours auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 50.** L'article 258 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 258. § 1<sup>er</sup>. Si les recettes portées au budget sont insuffisantes pour payer une dette de la commune qui soit reconnue et exigible, ou qui résulte d'une décision en dernier ressort de la juridiction administrative ou judiciaire, le conseil communal propose les moyens d'y suppléer.

van de provincieraad, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied, of om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en aan de provinciegouverneur, als het gaat om de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren.

§ 3. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren oefent de provinciegouverneur de in § 2 bedoelde bevoegdheden uit overeenkomstig de artikelen 287 tot en met 269. »

**Art. 46.** Artikel 251 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 251. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, beradslaagt de bestendige deputatie van de provincieraad, bij weigering van of vertraging in het betaalbaar stellen van het bedrag der uitgaven die de wet aan de gemeenten oplegt, daarover, de gemeenteraad gehoord, en beveelt zonodig onmiddellijk betaling.

Die beslissing geldt als bevelschrift tot betaling; de gemeenteontvanger is verplicht, onder zijn persoonlijke verantwoordelijkheid, het bedrag te betalen. Indien hij weigert, kan tegen hem opgetreden worden door middel van een dwangbevel overeenkomstig artikel 137. »

**Art. 47.** Artikel 254 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 254. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kan de overheid belast met het administratieve toezicht inzake begroting, indien de gemeente geen sluitende begroting zoals bedoeld in artikel 252 voorlegt, elke noodzakelijke maatregel nemen om de uitgaven te verminderen en de ontvangsten te verhogen. »

**Art. 48. § 1.** In artikel 256 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden de woorden « behoudens beroep bij de Koning » geschrapt;

2<sup>o</sup> in het tweede lid worden de woorden « gemeenten van verscheidene taalgebieden of van » ingevoegd tussen de woorden « evenwel » en « verscheidene provincies ».

§ 2. In artikel 256 van dezelfde wet waarvan de tekst, gewijzigd overeenkomstig § 1, § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Beroep staat open tegen de beslissing van de bestendige deputatie, bedoeld in § 1, eerste lid,

1<sup>o</sup> voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, bij de Koning;

2<sup>o</sup> voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, bij de Gewestexecutieve. »

**Art. 49.** Artikel 257 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 257. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, trekt de bestendige deputatie van de provincieraad, wanneer de gemeenteraad verplichte uitgaven die krachtens de wet ten laste van de gemeente komen, geheel of gedeeltelijk weigert op de begroting te brengen, het vereiste bedrag ambtshalve daarop uit, de gemeenteraad gehoord.

Indien hij zich benadeeld acht, kan de gemeenteraad beroep instellen bij de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 50.** Artikel 258 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 258. § 1. Indien de op de begroting gebrachte ontvangsten niet toereikend zijn tot betaling van een gemeenteschuld die erkend en opeisbaar is of die voortvloeit uit een beslissing in laatste aanleg gewezen door het gewone of het administratieve gerecht, stelt de gemeenteraad middelen voor om daarin te voorzien.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Cornines-Warneton et de Fourons, la députation permanente du conseil provincial, en cas de défaut du conseil communal, y pourvoit, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance.

Elle ordonne, dans ce but, la perception d'un nombre déterminé de centimes additionnels aux contributions directes payées dans la commune, sous l'approbation du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Cornines-Warneton ou de celle de Fourons.

§ 3. Pour les communes visées au § 2, il est statué par le Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et par l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Cornines-Warneton ou de celle de Fourons, lorsque :

1° le conseil communal a alloué la dépense et que la députation permanente, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande ou de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ou le gouverneur de province exerçant ses attributions conformément aux articles 267 à 269, s'il s'agit de la commune de Cornines-Warneton ou de celle de Fourons, l'a rejetée ou réduite;

2° lorsque la députation permanente, d'accord avec le conseil communal, se refuse à l'allocation, ou n'alloue qu'une somme insuffisante.

Le Roi ou l'Exécutif de la Région, selon le cas, fixe, le cas échéant, le nombre des centimes à percevoir. »

Art. 51. L'article 261 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 261. § 1<sup>er</sup>. Les établissements et services communaux à caractère industriel ou commercial peuvent être organisés en régies et gérés en dehors des services généraux de la commune. »

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Cornines-Warneton et de Fourons, les établissements et services visés au § 1<sup>er</sup> sont désignés par le Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et par l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Cornines-Warneton ou de celle de Fourons. »

Art. 52. L'article 264 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 264. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Cornines-Warneton et de Fourons, le gouverneur de province peut, par un arrêté motivé, suspendre l'exécution de l'acte par lequel une autorité communale sort de ses attributions, viole la loi ou blesse l'intérêt général.

L'arrêté de suspension doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial; il est immédiatement notifié à l'autorité communale, qui en prend connaissance sans délai et peut justifier l'acte suspendu.

L'autorité dont l'acte est régulièrement suspendu peut le retirer.

Passé le délai prévu à l'article 265, § 2, alinéa 2, la suspension est levée. »

Art. 53. L'article 265 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 265. § 1<sup>er</sup>. Après l'expiration du délai d'annulation, les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par le pouvoir législatif.

§ 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, voorziet de bestendige deputatie van de provincieraad erin als de gemeenteraad in gebreke blijft, en zulks na twee opeenvolgende uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen.

Daartoe gelast ze een bepaald aantal opcentiemen te heffen op de in de gemeente betaalde directe belastingen, onder goedkeuring van de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied en van de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren.

§ 3. Voor de in § 2 bedoelde gemeenten beslist de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren, wanneer :

1° de gemeenteraad de uitgaven op de begroting gebracht heeft en de bestendige deputatie, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied of om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, of de provinciegouverneur die zijn bevoegdheden uitoefent overeenkomstig de artikelen 267 tot en met 269, als het gaat om de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren, ze verworpen of verminderd heeft;

2° wanneer de bestendige deputatie, in overeenstemming met de gemeenteraad, geen of slechts een ontoereikend krediet uittrekt.

De Koning of de Gewestexecutieve, naargelang van het geval, bepaalt desgevallend het aantal te heffen opcentiemen. »

Art. 51. Artikel 261 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 261. § 1. De gemeentelijke inrichtingen en diensten van industriële of commerciële aard kunnen worden georganiseerd als gemeentebedrijven en buiten de algemene diensten van de gemeenten om beheerd.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, worden de inrichtingen en diensten bedoeld in § 1 door de Koning aangewezen indien het gaat om een van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en door de Gewestexecutieve indien het gaat om een van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

Art. 52. Artikel 264 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 264. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kan de provinciegouverneur, bij een met redenen omkleed besluit, de uitvoering schorsen van de beslissing waarbij een gemeenteoverheid haar bevoegdheid te buiten gaat, de wet schendt of het algemeen belang schaadt.

Het schorsingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat het besluit op het provinciaal gouvernement is ingekomen; van het schorsingsbesluit wordt dadelijk kennis gegeven aan de gemeenteoverheid, die er onverwijld kennis van neemt en het geschorste besluit kan rechtvaardigen.

De overheid wier besluit regelmatig wordt geschorst, kan het intrekken.

Na het verstrijken van de termijn, bepaald in artikel 265, § 2, tweede lid, is de schorsing opgeheven. »

Art. 53. Artikel 265 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 265. § 1. Na het verstrijken van de vernietigingstermijn kunnen de beslissingen van de gemeenteoverheid behoudens beroep bij de Raad van State, alleen door de wetgevende macht worden vernietigd.

§ 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten

les communes de Comines-Warneton et de Fourons, l'acte par lequel une autorité communale viole la loi ou blesse l'intérêt général peut être annulé par un arrêté motivé pris :

1<sup>o</sup> par le Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande et qu'elle compte, d'après le dernier recensement général, plus de 20 000 habitants;

2<sup>o</sup> par l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et qu'elle compte, d'après le dernier recensement général, plus de 20 000 habitants;

3<sup>o</sup> par le Roi et le gouverneur de province, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande et qu'elle compte, d'après le dernier recensement général, 20 000 habitants ou moins;

4<sup>o</sup> par l'Exécutif de la Région et le gouverneur de province, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et qu'elle compte, d'après le dernier recensement général, 20 000 habitants ou moins;

5<sup>o</sup> par le gouverneur de province, conformément au § 3, s'il s'agit de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons.

L'arrêté d'annulation doit intervenir dans les quarante jours de la réception de l'acte au gouvernement provincial, ou, le cas échéant, dans les quarante jours de l'approbation de l'acte par la députation permanente ou de la réception au gouvernement provincial de l'acte par lequel l'autorité communale a pris connaissance de la suspension.

L'arrêté d'annulation pris par le gouverneur est publié par extrait au Mémorial administratif et notifié aux intéressés.

Le Roi, pour les communes de la région de langue allemande, et l'Exécutif de la Région, pour les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et les communes de Comines-Warneton et de Fourons, peuvent, sans préjudice de son exécution immédiate, mettre à néant l'arrêté d'annulation du gouverneur dans le délai d'un mois à compter du jour où une expédition pour notification en a été envoyée à la commune sous pli recommandé à la poste.

§ 3. Les arrêtés d'annulation d'une décision d'une autorité communale de Comines-Warneton ou de Fourons sont pris par le gouverneur de l'avis conforme du collège des gouverneurs de province prévu à l'article 131bis de la loi provinciale, à l'exception d'arrêtés d'annulation pris uniquement en vertu d'une violation de la législation linguistique.

Toute décision de proposition d'annulation sera immédiatement notifiée à l'autorité communale.

Lorsque la proposition d'annulation fait l'objet d'un avis négatif, le gouverneur peut éventuellement faire une seconde et dernière proposition motivée différemment. En cas de nouvel avis négatif du collège des gouverneurs de province sur cette seconde proposition, le gouverneur ne peut plus annuler. Il peut soit s'abstenir, soit notifier à la commune qu'il renonce à annuler, ce qui emporte de droit la levée de la suspension.

Art. 54. L'article 266 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 266. Le gouverneur de province ou la députation permanente du conseil provincial, pour les communes de la région de langue allemande et les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, le gouverneur de province, de l'avis conforme du collège des gouverneurs de province prévu à l'article 131bis de la loi provinciale, pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons, peut, après deux avertissements consécutifs constatés par la correspondance, charger un ou plusieurs commissaires de se transporter sur les lieux aux frais personnels des autorités communales en retard de satisfaire aux avertissements, à l'effet de recueillir les renseignements ou observations demandés, ou de mettre à exécution les mesures prescrites par les lois, décrets, règlements et arrêtés de l'Etat, des Régions, des Communautés et des institutions provinciales.

La rentrée des frais à charge des autorités communales est pour suivie, comme en matière de contributions directes, par le receveur de l'Etat, sur l'exécutoire de la députation permanente ou du gouverneur.

Dans tous les cas, le recours est ouvert auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées

Komen-Waasten en Voeren, kan de beslissing waarbij de gemeenteverhoefheid de wet schendt of het algemeen belang schaadt, worden vernietigd bij een met redenen omkleed besluit van :

1<sup>o</sup> de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied die volgens de jongste algemene telling meer dan 20 000 inwoners telt;

2<sup>o</sup> de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, die volgens de jongste algemene telling meer dan 20 000 inwoners telt;

3<sup>o</sup> de Koning en de provinciegouverneur, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied, die volgens de jongste algemene telling 20 000 of minder inwoners telt;

4<sup>o</sup> de Gewestexecutieve en de provinciegouverneur, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, die volgens de jongste algemene telling 20 000 of minder inwoners telt;

5<sup>o</sup> de provinciegouverneur, overeenkomstig § 3, als het gaat om de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren.

Het vernietigingsbesluit moet worden genomen binnen veertig dagen nadat het besluit op het provinciaal gouvernement is ingekomen, of in voorkomend geval, binnen veertig dagen nadat het door de bestendige deputatie van de provincieraad goedgekeurd is of nadat de akte waaruit blijkt dat de gemeenteverhoefheid kennis heeft genomen van de schorsing, op het provinciaal gouvernement is ingekomen.

Het door de gouverneur genomen vernietigingsbesluit wordt ter kennis gebracht van de betrokkenen en bij uittreksel bekendgemaakt in het Bestuursmemoriaal.

De Koning, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, en de Gewestexecutieve, voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kunnen het vernietigingsbesluit van de gouverneur onverminderd de onmiddellijke toepassing ervan teniet doen binnen een maand, te rekenen van de dag waarop bij een ter post aangetekend schrijven een afschrift ter kennisgeving aan de gemeente is gezonden.

§ 3. Met uitzondering van de vernietigingsbesluiten genomen uitsluitend wegens schending van de taalwetgeving, worden de vernietigingsbesluiten van een beslissing van een gemeenteverhoefheid van Komen-Waasten of Voeren genomen door de gouverneur op een eensluidend advies van het in artikel 131bis van de provinciewet bedoelde college van provinciegouverneurs.

Elke beslissing tot voorstel van vernietiging wordt dadelijk bekend aan de gemeenteverhoefheid.

Wanneer over het voorstel tot vernietiging een negatief advies wordt uitgebracht, kan de gouverneur eventueel een tweede en laatste met andere redenen omkleed voorstel doen. De provinciegouverneur kan niet meer vernietigen ingeval het college van provinciegouverneurs over dit tweede voorstel een nieuw negatief advies uitbrengt. Hij kan ofwel zich onthouden, ofwel aan de gemeente meedelen dat hij van de vernietiging afziet, waardoor de schorsing van rechtswege wordt opgeheven.

Art. 54. Artikel 266 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 266. De provinciegouverneur of de bestendige deputatie van de provincieraad, voor de gemeenten van het Duitse taalgebied en de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de provinciegouverneur, op eensluidend advies van het in artikel 131bis van de provinciewet bedoelde college van provinciegouverneurs, voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, kan, na twee opeenvolgende uit de briefwisseling blijvende waarschuwingen, een of meer commissarissen gelasten zich ter plaatse te begeven, op de persoonlijke kosten van de gemeentelijke overheidspersonen die verzuimd hebben aan de waarschuwingen gevolg te geven, ten einde gevraagde inlichtingen of opmerkingen in te zamelen of de maatregelen ten uitvoer te brengen die zijn voorgescreven bij de wetten, decreten, verordeningen en besluiten van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen en de provinciale instellingen.

De invordering van de kosten ten laste van de gemeenteverhoefheden geschiedt, zoals inzake directe belastingen, door de rijksontvanger, nadat de bestendige deputatie of de gouverneur het bevelschrift uitvoerbaar heeft verklaard.

In alle gevallen staat beroep open bij de Koning, als het gaat om één van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve, als het gaat om één van de gemeenten genoemd in

à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 55. § 1<sup>er</sup>.** L'intitulé du chapitre II du titre VII de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Dispositions relatives à la tutelle sur certains actes des autorités communales de Comines-Warneton et de Fourons. »

§ 2. L'article 267 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 267. Dans les cas visés aux articles 12, § 3, 28, § 3, 39, § 2, 41, 65, § 3, 68, § 3, 146, § 2, 150, § 3, 155, § 3, 231, § 3, 2<sup>o</sup>, 235, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 244, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 249, § 3, 258, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, le gouverneur de province ne peut refuser l'approbation que de l'avis conforme et motivé du collège des gouverneurs de province prévu à l'article 131bis de la loi provinciale, sauf si elle est refusée en raison de la violation de la législation linguistique. »

§ 3. L'article 88ter, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, remplace l'article 268 de la nouvelle loi communale; dans cet article, les mots « en vertu des §§ 1<sup>er</sup> à 3 » sont remplacés par les mots « en vertu des dispositions visées à l'article 267. »

§ 4. L'article 88ter, § 4, alinéas 2 à 4, inséré dans la loi communale du 30 mars 1836 par la loi du 9 août 1988, remplace l'article 269 de la nouvelle loi communale; dans cet article, les mots « de trente jours » sont insérés entre les mots « du délai » et « précité ».

**Art. 56. § 1<sup>er</sup>.** A l'article 271, alinéa 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale, les mots «, moyennant l'autorisation de la députation permanente du conseil provincial, » sont supprimés.

§ 2. Dans l'article 271 de la même loi, dont les alinéas 1<sup>er</sup>, modifié conformément au § 1<sup>er</sup>, et 2 actuel formeront le § 1<sup>er</sup>, les alinéas 3 et 4 sont remplacés par la disposition suivante :

« § 2. Pour les communes de la région de langue allemande, les communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, ainsi que les communes de Comines-Warneton et de Fourons, la faculté visée au § 1<sup>er</sup> est subordonnée à l'autorisation de la députation permanente du conseil provincial, qui est juge de la suffisance de la caution.

En cas de refus, le recours est ouvert auprès du Roi, s'il s'agit de l'une des communes de la région de langue allemande, et auprès de l'Exécutif de la Région, s'il s'agit de l'une des communes énumérées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, de la commune de Comines-Warneton ou de celle de Fourons. »

**Art. 57.** A l'arrêté royal du 6 septembre 1988 fixant les modalités de fonctionnement du collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans l'article 7, les mots « Dans les cas visés à l'article 2, alinéa 4, à l'article 87, § 2, à l'article 88, § 2, et à l'article 88ter de la loi communale » sont remplacés par les mots « Dans les cas visés à l'article 13, alinéa 3, à l'article 265, § 3, à l'article 266, alinéa 1<sup>er</sup>, en tant qu'il concerne les communes de Comines-Warneton et de Fourons, à l'article 267 de la nouvelle loi communale »;

2<sup>o</sup> dans l'article 8, les mots « Dans les cas visés à l'article 56, alinéa 3, de la loi communale » sont remplacés par les mots « Dans les cas visés à l'article 83, alinéa 2, de la nouvelle loi communale ».

**Art. 58.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1989.

**Art. 59.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 55. § 1.** Het opschrift van hoofdstuk II van titel VII van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Bepalingen betreffende het toezicht op sommige handelingen van de gemeenteverhuden van Komen-Waasten en Voeren. »

§ 2. Artikel 267 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 267. In de gevallen bedoeld in de artikelen 12, § 3, 28, § 3, 39, § 2, 41, 65, § 3, 68, § 3, 146, § 2, 150, § 3, 155, § 3, 231, § 3, 2<sup>o</sup>, 235, § 1, tweede lid, 244, § 1, tweede lid, 249, § 3, 258, § 3, eerste lid, 2<sup>o</sup>, kan de provinciegouverneur slechts de goedkeuring weigeren op eensluidend en met redenen omkleed advies van het in artikel 131bis van de provinciewet bedoelde college van provinciegouverneurs, behalve wanneer zij geweigerd wordt wegens schending van de taalwetgeving. »

§ 3. Artikel 88ter, § 4, eerste lid, bij de wet van 9 augustus 1988 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vervangt artikel 268 van de nieuwe gemeentewet; in dat artikel worden de woorden « krachtens de §§ 1 tot en met 3 » vervangen door de woorden « krachtens de in artikel 267 bedoelde bepalingen. »

§ 4. Artikel 88ter, § 4, tweede tot en met vierde lid, bij de wet van 9 augustus 1988 ingevoegd in de gemeentewet van 30 maart 1836, vervangt artikel 269 van de nieuwe gemeentewet; in dat artikel worden de woorden « van dertig dagen » ingevoegd na de woorden « voormelde termijn ».

**Art. 56. § 1.** In artikel 271, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet worden de woorden «, met machtiging van de bestendige deputatie van de provincieraad, » geschrapt.

§ 2. In artikel 271 van dezelfde wet, waarvan het eerste lid, gewijzigd overeenkomstig § 1, en het tegenwoordige tweede lid § 1 zullen vormen, worden de leden 3 en 4 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Voor de gemeenten van het Duitse taalgebied, de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, evenals de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, is de bevoegdheid bedoeld in § 1 afhankelijk van de machtiging van de bestendige deputatie van de provincieraad die oordeelt of de zekerheid toereikend is.

In geval van weigering staat beroep open bij de Koning, indien het gaat om een van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij de Gewestexecutieve indien het gaat om een van de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de gemeente Komen-Waasten of de gemeente Voeren. »

**Art. 57.** In het koninklijk besluit van 6 september 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de werking van het college van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in artikel 7 worden de woorden « In de gevallen bedoeld in artikel 2, vierde lid, in artikel 87, § 2, in artikel 88, § 2, en in artikel 88ter van de gemeentewet » vervangen door de woorden « In de gevallen bedoeld in artikel 13, derde lid, in artikel 265, § 3, in artikel 266, eerste lid, in zoverre dit de gemeenten Komen-Waasten en Voeren betreft, in artikel 267 van de nieuwe gemeentewet »;

2<sup>o</sup> in artikel 8 worden de woorden « In de gevallen bedoeld in artikel 56, derde lid, van de gemeentewet » vervangen door de woorden « In de gevallen bedoeld in artikel 83, tweede lid, van de nieuwe gemeentewet ».

**Art. 58.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1989.

**Art. 59.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK